

Bruxelles, 30. lipnja 2023.
(OR. en)

11316/23

Međuinstitucijski predmet:
2023/0206(COD)

PECHE 264
CODEC 1254

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	30. lipnja 2023.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2023) 362 final
Predmet:	Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o utvrđivanju mjera očuvanja, upravljanja i kontrole primjenjivih na području obuhvaćenom Konvencijom o budućoj višestranjoj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika, o izmjeni Uredbe (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1899/85 i Uredbe (EU) br. 1236/2010

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2023) 362 final.

Priloženo: COM(2023) 362 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 30.6.2023.
COM(2023) 362 final

2023/0206 (COD)

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o utvrđivanju mjera očuvanja, upravljanja i kontrole primjenjivih na području obuhvaćenom Konvencijom o budućoj višestranjoj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika, o izmjeni Uredbe (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1899/85 i Uredbe (EU) br. 1236/2010

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

Komisija za ribarstvo sjeveroistočnog Atlantika (NEAFC) regionalna je organizacija za upravljanje ribarstvom koja je nadležna za upravljanje ribolovnim resursima obuhvaćenima Konvencijom o budućoj višestranj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika (Konvencija NEAFC-a)¹. Konvencija NEAFC-a odobrena je Odlukom Vijeća 81/608/EEZ² i stupila je na snagu 17. ožujka 1982.³

Komisija NEAFC-a donosi mjere očuvanja, upravljanja i kontrole radi dugoročnog očuvanja i optimalnog iskorištavanja ribolovnih resursa u svojoj nadležnosti. Te se mjere donose u obliku preporuka koje postaju obvezujuće za ugovorne stranke čim stupe na snagu, osim ako se uloži prigovor na temelju članka 12. stavka 2. Konvencije NEAFC-a. Svaka ugovorna stranka može uložiti prigovor na mjere koje je donijela Komisija NEAFC-a u roku od 50 dana od datuma na koji Tajništvo NEAFC-a dostavi obavijest o mjeri. Ako tri ili više ugovornih stranaka uloži prigovor na preporuku, ona neće postati obvezujuća ni za jednu ugovornu stranku NEAFC-a.

Sve ugovorne stranke NEAFC-a članice su Komisije NEAFC-a. U skladu s Konvencijom NEAFC-a Komisija NEAFC-a donosi mjere na temelju jednoglasne odluke ili kvalificiranom većinom. Prije svakog sastanka Komisije NEAFC-a Komisija u ime Unije sastavlja pregovaračke smjernice na temelju petogodišnjeg višegodišnjeg stajališta utvrđenog odlukom Vijeća i znanstvenih savjeta Međunarodnog vijeća za istraživanje mora (ICES) te u skladu sa zajedničkom ribarstvenom politikom. Te se smjernice predstavljaju, razmatraju i potvrđuju u radnoj skupini Vijeća, a kako bi se u obzir uzela kretanja u stvarnom vremenu, dodatno se prilagođavaju na koordinacijskim sastancima s državama članicama u okviru godišnjih sastanaka NEAFC-a.

Komisija NEAFC-a na svojim godišnjim sastancima donosi nove mjere o kojima Tajništvo NEAFC-a nakon sastanka obavještava ugovorne stranke i koje se smatraju odlukama Komisije NEAFC-a. Nakon primanja obavijesti Komisija obavještava Vijeće o donošenju novih mjera i predviđenom datumu njihova stupanja na snagu. Zadaća je Unije osigurati usklađenost s tim mjerama kao međunarodnim obvezama čim one stupe na snagu.

U 2022. 301 ribarsko plovilo Unije imalo je odobrenje za plovidbu na regulatornom području NEAFC-a.

Zadnje provedene mjere očuvanja, upravljanja i kontrole koje je Komisija NEAFC-a donijela Uredbom (EU) br. 1236/2010⁴ nekoliko su puta izmijenjene. Komisija NEAFC-a otada je izmijenila neke mjere koje su već na snazi i donijela nove koje još nisu prenesene u pravo

¹ SL L 227, 12.8.1981., str. 22.

² Odluka Vijeća 81/608/EEZ od 13. srpnja 1981. o sklapanju Konvencije o budućoj višestranj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika (SL L 227, 12.8.1981., str. 21.).

³ Odluka Vijeća 81/608/EEZ od 13. srpnja 1981. o sklapanju Konvencije o budućoj višestranj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika (SL L 227, 12.8.1981., str. 21.).

⁴ Uredba (EU) br. 1236/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 2010. o sustavu kontrole i izvršenja primjenjivom na području obuhvaćenom Konvencijom o budućoj multilateralnoj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 2791/1999 (SL L 348, 31.12.2010., str. 17.).

Unije. Riječ je o mjerama iz NEAFC-ova sustava kontrole i izvršenja te o mjerama koje je Komisija NEAFC-a donijela na temelju sljedećih preporuka:

- Preporuka 19:2014 o mjerama upravljanja područjima za zaštitu osjetljivih morskih ekosustava na regulatornom području NEAFC-a⁵, kako je izmijenjena Preporukom 06:2023⁶,
- preporuke 08:2023⁷ i 09:2023⁸ o izmjeni popisa resursa koje regulira NEAFC obuhvaćenih NEAFC-ovim sustavom kontrole i izvršenja,
- Preporuka 10:2023 o zabrani odbacivanja ulova na regulatornom području NEAFC-a⁹,
- Preporuka 11:2023 o kontroli prekrcaja na moru¹⁰, i
- Preporuka 12:2023. o mjerama kontrole primjenjivima na plovila za komercijalnu i istraživačku upotrebu¹¹.

Stoga je glavna svrha Prijedloga prenijeti u pravo Unije mjere očuvanja, upravljanja i kontrole koje je donijela Komisija NEAFC-a. Prijedlog strukturom i formulacijom uvelike odgovara najnovijoj verziji NEAFC-ovih mjera kako se ne bi odstupalo od međunarodnih obveza Unije kao ugovorne stranke te kako bi kontrolno osoblje i korisnici plovila lakše pratili tekst.

Osim toga, cilj je Prijedloga sve mjere NEAFC-a objediniti u jednu uredbu. Odredbe o provedbi NEAFC-ovih mjera kontrole trenutačno su sadržane u Uredbi (EU) br. 1236/2010 i, u određenoj mjeri, Uredbi Vijeća (EZ) br. 1224/2009¹², a odredbe o provedbi NEAFC-ovih mjera očuvanja i upravljanja primjenjive na regulatorno područje NEAFC-a utvrđene su u Uredbi Vijeća (EEZ) br. 1899/85¹³ i Uredbi (EU) 2019/1241. Stoga je primjereno relevantne odredbe tih uredbi zamijeniti jedinstvenim zakonodavnim aktom.

Osim toga, cilj je Prijedloga provesti određene mjere proizišle iz međunarodnih obveza Unije u pogledu kontrole ribolova četiriju pelagijskih vrsta u sjeveroistočnom Atlantiku: skuše, šaruna, ugotice pučinke i haringe. Mjere dogovorene u okviru dogovora o ribarstvu između

⁵ <https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-19-2014-VME-protection-as-amended-by-Rec-09-2015-Rec-10-2018-Rec-10-2021-Rec-06-and-07-2023.pdf>

⁶ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-06_amend-VME-closure-extension%28Rec-19-2014-as-amended%29.pdf

⁷ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-08_amend-the-ICES-subareas-and-divisions-in-Annex-I%20A%29.pdf

⁸ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-09_deep-sea-chimaeras.pdf

⁹ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-10_discards.pdf

¹⁰ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-11_amend-the-NEAFC-Scheme-on-transhipments-at-sea.pdf

¹¹ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-12_Amend-the-NEAFC-Scheme-fo-research-vessels-in-the-NEAFC-RA.pdf

¹² Uredba Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike, o izmjeni uredbi (EZ) br. 847/96, (EZ) br. 2371/2002, (EZ) br. 811/2004, (EZ) br. 768/2005, (EZ) br. 2115/2005, (EZ) br. 2166/2005, (EZ) br. 388/2006, (EZ) br. 509/2007, (EZ) br. 676/2007, (EZ) br. 1098/2007, (EZ) br. 1300/2008, (EZ) br. 1342/2008 i o stavljanju izvan snage uredbi (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1627/94 i (EZ) br. 1966/2006 (SL L 343, 22.12.2009., str. 1.).

¹³ Uredba Vijeća (EEZ) br. 1899/85 od 8. srpnja 1985. o utvrđivanju najmanje veličine mrežnog oka mreža koje se koriste za ribolov kapelana na dijelu područja Konvencije o budućoj višestranj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika koji se prostire izvan morskih voda koje su pod ribolovnom jurisdikcijom ugovornih stranaka Konvencije (SL L 179, 11.7.1985., str. 2.).

Unije, Farskih Otoka i Norveške o upravljanju ribolovom tih pelagijskih vrsta u vodama sjeveroistočnog Atlantika za razdoblje 2014.–2020. prenesene su u pravo Unije Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2015/1962¹⁴. Tom su uredbom izmijenjeni članci od 78. do 91. Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 404/2011¹⁵. Osim toga, članci 54.b i 54.c Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 sadržavaju odredbe o ograničenjima u odnosu na postupanje s ulovom i istovar na plovilima za pelagijski ribolov te o ograničenjima upotrebe opreme za automatsko sortiranje.

Unija, Farski Otoci, Grenland, Island, Norveška i Ujedinjena Kraljevina proveli su 2022. savjetovanja o mjerama kontrole ribolova tih pelagijskih vrsta u sjeveroistočnom Atlantiku. Ta su savjetovanja o ribolovu zaključena u studenome 2022., a njihov je ishod zabilježen u prihvaćenom zapisniku¹⁶. Zaključci tih savjetovanja odgovaraju dogovoru o reviziji mjera kontrole ribolova tih pelagijskih vrsta iz razdoblja od 2014. do 2022., uključujući obvezu provedbe dodatnih mjera do 1. siječnja 2026. Revidirane mjere obuhvaćaju praćenje odbačenog ulova, postupke inspekcijskih pregleda iskrcaja i zahtjeve za vaganje i sustave za vaganje.

Dužnost je Unije osigurati pravodoban prijenos tih mjera u pravo Unije. Iako se nekoliko mjera može prenijeti revizijom članaka od 78. do 91. Provedbene uredbe (EU) br. 404/2011, Prijedlog uključuje reviziju postojećih mjera iz članaka 54.b i 54.c Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 o ograničenjima upotrebe opreme za automatsko sortiranje na plovilu i odbacivanju ulova. Omogućuje potrebnu prilagodbu sredstava za praćenje kao alternativa pečačenju točaka istovara ribarskog plovila i upotrebu opreme za automatsko sortiranje na ribarskom plovilu ako je ribarsko plovilo opremljeno sustavima daljinskog elektroničkog praćenja. Osim toga, njime se u pravo Unije prenosi i obveza elektroničkog praćenja postupaka vaganja u objektima za iskrcaj i preradu uz pomoć nadzornih kamera i senzora ako se godišnje izvaže više od 3 000 tona tih pelagičnih stokova.

Prijedlogom se Komisiji dodjeljuju delegirane ovlasti u skladu s člankom 290. UFEU-a za izmjenu tehničkih mjera NEAFC-a, kao i onih proizišlih iz savjetovanjâ o mjerama za ribolov određenih pelagijskih vrsta u sjeveroistočnom Atlantiku. Unija bi ih brzo trebala prenijeti u svoje pravo kako bi ispunila svoje međunarodne obveze. Buduće izmjene Prijedloga trebale bi se provoditi delegiranim uredbama Komisije ako su izmjene tehničke prirode, a u ostalim bi slučajevima trebalo izmijeniti Uredbu.

Komisija NEAFC-a donijela je na svojem godišnjem sastanku 2018. Preporuku 19:2019 o uvođenju elektroničkog sustava izvješćivanja (ERS) u NEAFC na temelju nove norme FLUX (*Fisheries Language for Universal Exchange*, jezik za univerzalnu razmjenu podataka) za održivo upravljanje ribarstvom Centra za olakšavanje trgovine i elektroničkog poslovanja Ujedinjenih naroda (UN/CEFACT). Preporukom se uspostavlja postupak kojim će Unija postati prva ugovorna stranka NEAFC-a koja će prihvatiti sustav i koji će druge ugovorne stranke NEAFC-a primijeniti u dvogodišnjem prijelaznom razdoblju. Donošenje nove norme

¹⁴ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1962 od 28. listopada 2015. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 404/2011 o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike (SL L 287, 31.10.2015., str. 6.).

¹⁵ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 404/2011 od 8. travnja 2011. o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike (SL L 112, 30.4.2011., str. 1.).

¹⁶ [2022-coastal-states-fisheries-consultations-control-measures_en.pdf \(europa.eu\)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52022SC0001&id=1)

povezano je sa stupanjem na snagu novog NEAFC-ova sustava kontrole i izvršenja. Cilj je Prijedloga prenijeti taj novi sustav u pravo Unije.

- **Dosljednost s postojećim odredbama politike u tom području**

Ovim se Prijedlogom dopunjuju druge odredbe prava Unije te je on usklađen s njima. U skladu je s dijelom VI. (Vanjska politika) Uredbe (EU) br. 1380/2013 o zajedničkoj ribarstvenoj politici¹⁷, kojim se propisuje da Unija provodi svoju vanjsku politiku za ribarstvo sukladno svojim međunarodnim obvezama, a svoje ribolovne aktivnosti temelji na regionalnoj suradnji u području ribarstva.

Prijedlog ne utječe na primjenu Uredbe (EU) 2017/2403 o održivom upravljanju vanjskim ribarskim flotama¹⁸, kojom se propisuje da bi ribarska plovila EU-a trebala ispunjavati uvjete s popisa odobrenja za ribolov u skladu s uvjetima i pravilima predmetne regionalne organizacije za upravljanje ribarstvom. Prijedlog ne utječe ni na Uredbu Vijeća (EZ) br. 1005/2008 o uspostavi sustava Zajednice za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova. Prijedlogom se ne mijenja i ne utječe ni na primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009, osim kad je riječ o mjerama za ribolov određenih pelagijskih vrsta koje su trenutačno na snazi u skladu s njezinim člancima 54.b i 54.c. Prijedlog ne sadržava odredbe o provedbi mjera koje su već dio tih ili drugih relevantnih uredbi u pravo Unije.

Prijedlog ne obuhvaća ribolovne mogućnosti za Uniju, kako je odlučila skupština ugovornih stranaka. Na temelju članka 43. stavka 3. UFEU-a Vijeće donosi mjere o utvrđivanju i raspodjeli ribolovnih mogućnosti te o svim povezanim uvjetima.

NEAFC-ove mjere očuvanja i upravljanja primjenjive na regulatorno područje NEAFC-a zadnji su put prenesene u pravo Unije Prilogom XII. Uredbi (EU) 2019/1241. Prijedlogom se te mjere izmjenjuju u skladu s važećim preporukama NEAFC-a.

NEAFC-ove mjere kontrole zadnji su put prenesene u pravo Unije Uredbom Vijeća (EZ) br. 1236/2010. Prijedlogom se ta uredba stavlja izvan snage i zamjenjuje te se u pravo Unije prenosi najnovija revizija NEAFC-ovih mjera kontrole u skladu s novim sustavom kontrole i izvršenja¹⁹. Ako su zakonodavci donesu Prijedlog, Provedbena uredba Komisije (EU) br. 433/2012 i Delegirana uredba Komisije (EU) br. 32/2012 postat će u cijelosti zastarjele i staviti će se izvan snage pravnim aktom koji će Komisija donijeti u trenutku stupanja na snagu ovog Prijedloga.

Prijedlogom se provode mjere za ribolov određenih pelagijskih vrsta u skladu s dogovorom Unije, Farskih Otoka, Grenlanda, Islanda, Norveške i Ujedinjene Kraljevine u okviru savjetovanja o ribarstvu završenih u studenome 2022.

¹⁷ Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredbi Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredbi (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.).

¹⁸ Uredba (EU) 2017/2403 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2017. o održivom upravljanju vanjskim ribarskim flotama i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1006/2008 (SL L 347, 28.12.2017., str. 81.).

¹⁹ [Pročišćeni tekstovi nacrti „novog” i „prijelaznog” elektroničkog sustava za bilježenje i izvješćivanje \(ERS\) NEAFC-a | Komisija za ribarstvo sjeveroistočnog Atlantika.](#)

- **Dosljednost u odnosu na druge politike Unije**

Prijedlog je u skladu s drugim politikama EU-a, posebno u području okoliša.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

- **Pravna osnova**

Prijedlog se temelji na članku 43. stavku 2. UFEU-a jer se njime utvrđuju odredbe za postizanje ciljeva zajedničke ribarstvene politike.

- **Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)**

Načelo supsidijarnosti ne primjenjuje se jer je Prijedlog u isključivoj nadležnosti Unije u skladu s člankom 3. točkom (d) UFEU-a.

- **Proporcionalnost**

Prijedlogom se pravo Unije usklađuje s međunarodnim obvezama i obvezama Unije a da se pritom ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.

- **Odabir instrumenta**

Uredba se smatra najprikladnijim instrumentom jer omogućuje utvrđivanje zahtjeva koji se primjenjuju izravno na države članice i relevantne gospodarske subjekte. Na taj će se način omogućiti pravovremena i zajednička provedba zahtjeva, a posljedično i veća pravna sigurnost.

3. REZULTATI *EX POST* EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENA UČINKA

- ***Ex post* evaluacije/provjere primjerenosti postojećeg zakonodavstva**

Nije primjenjivo.

- **Savjetovanja s dionicima**

Svrha je Prijedloga u pravo Unije prenijeti postojeće mjere NEAFC-a, koje su obvezujuće za ugovorne stranke NEAFC-a. Svrha je i prenijeti mjere primjenjive na ribolov određenih pelagijskih vrsta u sjeveroistočnom Atlantiku, koje su u okviru savjetovanja o ribarstvu u studenome 2022. dogovorili Unija, Farski Otoci, Grenland, Island, Norveška i Ujedinjena Kraljevina. Savjetovanje s nacionalnim stručnjacima i predstavnicima sektora iz država članica provedeno je u fazi pripreme za sastanke NEAFC-a na kojima su te preporuke donesene, u postupku savjetovanja, tijekom pregovora na godišnjem sastanku NEAFC-a i u okviru savjetovanja o ribarstvu. Dodatno savjetovanje s dionicima stoga se nije smatralo potrebnim.

- **Prikupljanje i primjena stručnog znanja**

Nije primjenjivo.

- **Procjena učinka**

Nije relevantno. Prijedlog se odnosi na provedbu izravno primjenjivih mjera u svim državama članicama EU-a. Prijedlogom se ne utvrđuje nova politika. Odnosi se na već postojeće međunarodne obveze Unije koje je potrebno prenijeti u njezino pravo.

- **Primjerenost i pojednostavnjenje propisa**

Nije primjenjivo. Prijedlog nije povezan s Programom za primjerenost i učinkovitost propisa.

- **Temeljna prava**

Nije primjenjivo.

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Nije primjenjivo.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Planovi provedbe i mehanizmi praćenja, evaluacije i izvješćivanja**

Nije primjenjivo.

- **Dokumenti s objašnjenjima (za direktive)**

Nije primjenjivo.

- **Detaljno obrazloženje posebnih odredaba prijedloga**

Glava I. sadržava predmet Prijedloga, a to je utvrđivanje odredaba koje je donio NEAFC i određivanje mjera za ribolov određenih pelagijskih vrsta u sjeveroistočnom Atlantiku. Kako bi se izbjeglo udvostručavanje, u Prijedlog nisu uključene mjere o ribarstvu koje su već na snazi u pravu Unije jer se i dalje primjenjuju, posebno odredbe uredbi Vijeća (EZ) br. 1005/2008 i (EZ) br. 1224/2009 te Uredbe (EU) 2017/2403.

Glavom II. provode se mjere NEAFC-a i određuje područje primjene tih mjera (poglavlje I.) te se utvrđuju definicije primjenjive na glavu II. Prijedloga. Provode se sljedeće mjere: i. mjere očuvanja i upravljanja (poglavlje II.) i ii. mjere kontrole i izvršenja (poglavlje III.). Odredbe o kontroli obuhvaćaju: obveze država članica EU-a da imenuju kontaktne točke i dodijele sredstva za obavljanje inspekcijskih pregleda u okviru NEAFC-ova sustava kontrole, obveze ribarskih plovila EU-a s odobrenjem za ribolov na regulatornom području NEAFC-a i provedbu nadzora države luke NEAFC-a primjenjivog na ribarska plovila druge ugovorne stranke NEAFC-a na kojima se nalazi ulov ribolovnih resursa iz područja primjene Konvencije i koja namjeravaju uploviti u luke EU-a te na zapovjednike ribarskih plovila EU-a koja uplovljavaju u luku druge ugovorne stranke. NEAFC-ov sustav uključuje i popis teških prekršaja i mjera za osiguravanje usklađenosti ribarskih plovila neugovornih stranaka.

U glavi III. utvrđuju se mjere primjenjive na ribolov određenih pelagijskih vrsta. U poglavlju I. određuje se područje primjene tih mjera, koje obuhvaćaju ribolov haringe, ugotice pučinke, skuše i šaruna na području primjene Konvencije NEAFC-a i u vodama EU-a na području pod okriljem Odbora za ribarstvo istočnog dijela središnjeg Atlantika. Poglavlje II. sadržava mjere za kontrolu odbacivanja ulova i povećanja vrijednosti ulova na plovilima. U poglavlju III. utvrđuju se zahtjevi za praćenje objekata za iskrcaj i preradu u kojima se godišnje iskrca i izvaže više od 3 000 tona tih pelagijskih vrsta.

Glava IV. sadržava završne odredbe, među ostalim o zaštiti podataka, delegiranju ovlasti i postupcima za izvršavanje takvog delegiranja. Obuhvaća i izmjene drugih uredbi, stavljanja izvan snage i stupanje na snagu Uredbe te datum početka primjene određenih odredaba.

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o utvrđivanju mjera očuvanja, upravljanja i kontrole primjenjivih na području obuhvaćenom Konvencijom o budućoj višestranjoj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika, o izmjeni Uredbe (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1899/85 i Uredbe (EU) br. 1236/2010

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora¹,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Jedan je od ciljeva zajedničke ribarstvene politike, kako je utvrđen u Uredbi (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća², osigurati iskorištavanje morskih bioloških resursa na način kojim se osiguravaju održivi gospodarski, okolišni i društveni uvjeti.
- (2) Unija je Odlukom Vijeća 98/392/EZ³ odobrila Konvenciju Ujedinjenih naroda o pravu mora. Odlukom Vijeća 98/414/EZ⁴ Unija je odobrila Sporazum o provedbi te konvencije u pogledu očuvanja i upravljanja pograničnim ribljim stokovima i visokomigracijskim ribljim stokovima, koji sadržava načela i pravila za očuvanje živih morskih resursa i upravljanje njima. U okviru svojih širih međunarodnih obveza Unija sudjeluje u naporima koji se poduzimaju na otvorenom moru radi očuvanja ribljih stokova.

¹ [Upućivanje na mišljenje]

² Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.).

³ Odluka Vijeća od 23. ožujka 1998. o sklapanju Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora od 10. prosinca 1982. i Sporazuma o primjeni njezinog dijela XI. od 28. srpnja 1994. od strane Europske zajednice (SL L 179, 23.6.1998., str. 1.).

⁴ Odluka Vijeća 98/414/EZ od 8. lipnja 1998. o ratifikaciji od strane Europske zajednice Sporazuma o provedbi odredaba Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora od 10. prosinca 1982. u pogledu očuvanja i upravljanja pograničnim ribljim stokovima i visokomigracijskim ribljim stokovima (SL L 189, 3.7.1998., str. 14.).

- (3) Odlukom Vijeća 81/608/EEZ⁵ Europska ekonomska zajednica odobrila je Konvenciju o budućoj višestranj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika („Konvencija NEAFC-a”), kojom je osnovana Komisija za ribarstvo sjeveroistočnog Atlantika (NEAFC). Izmjene Konvencije NEAFC-a 2004. i 2006. odobrene su Odlukom Vijeća 2009/550/EZ⁶. Izmjene su službeno stupile na snagu 29. listopada 2013., iako je u skladu s Deklaracijom iz 2005. o tumačenju i provedbi Konvencije o budućoj višestranj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika (Londonska deklaracija) dogovoreno da će se od donošenja do stupanja na snagu provoditi privremeno.
- (4) Cilj je Konvencije NEAFC-a osigurati dugoročno očuvanje i optimalno korištenje ribolovnih resursa na području primjene Konvencije te održive gospodarske, okolišne i društvene koristi. Komisija NEAFC-a u tu je svrhu ovlaštena donositi pravno obvezujuće odluke („preporuke”) za očuvanje, upravljanje i kontrolu ribolovnih resursa u svojoj nadležnosti. Te su preporuke uglavnom upućene ugovornim strankama NEAFC-a, ali sadržavaju i obveze korisnikâ (npr. zapovjednikâ ribarskih plovila). Takve mjere mogu postati obvezujuće za Uniju i, ako već nisu obuhvaćene pravom Unije, moraju se u njega prenijeti.
- (5) NEAFC-ovom Preporukom 19:2014⁷ utvrđuju se mjere zaštite osjetljivih morskih ekosustava određivanjem područja zabrane pridenog ribolova, postojećih područja pridenog ribolova i zahtjeva u pogledu istraživačkog ribolova. Određeni dijelovi te preporuke preneseni su u pravo Unije Uredbom (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća⁸. Stoga je primjereno ovom Uredbom u potpunosti prenijeti tu preporuku u pravo Unije.
- (6) NEAFC je donio i preporuke 01:2023⁹ i 04:2023¹⁰ o uspostavi područja zabrane ribolova crvenog bodečnjaka u Irmingerovu moru i koljaka s područja Rockalla. Te bi preporuke trebalo prenijeti u pravo Unije.
- (7) NEAFC nije mogao donijeti relevantne preporuke za određene vrste ribolova, na primjer mjere za crvenog bodečnjaka na potpodručjima ICES-a 1 i 2. Međutim, mjere očuvanja trebalo bi donijeti u skladu sa stajalištima Unije izraženima u NEAFC-u kako bi se zajamčile koristi za očuvanje tih stokova.
- (8) Zadnji prijenos NEAFC-ovih mjera kontrole u pravo Unije proveden je Uredbom (EU) br. 1236/2010¹¹. NEAFC je otada izmijenio neke mjere koje su već na snazi i donio

⁵ Odluka Vijeća od 13. srpnja 1981. o sklapanju Konvencije o budućoj višestranj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika (SL L 227, 12.8.1981., str. 21.).

⁶ Odluka Vijeća od 5. ožujka 2009. o odobrenju izmjena Konvencije o budućoj višestranj suradnji u području ribarstva u sjeveroistočnom Atlantiku kojima se omogućuje uspostavljanje postupaka za rješavanje sporova, proširenje područja primjene Konvencije i revizija ciljeva Konvencije (SL L 184, 16.7.2009., str. 12.).

⁷ <https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-19-2014-VME-protection-as-amended-by-Rec-09-2015-Rec-10-2018-Rec-10-2021-Rec-06-and-07-2023.pdf>

⁸ Uredba (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019. o očuvanju ribolovnih resursa i zaštiti morskih ekosustava putem tehničkih mjera, o izmjeni uredbi Vijeća (EZ) br. 1967/2006, (EZ) br. 1224/2009 i uredbi (EU) br. 1380/2013, (EU) 2016/1139, (EU) 2018/973, (EU) 2019/472 i (EU) 2019/1022 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EZ) br. 894/97, (EZ) br. 850/98, (EZ) br. 2549/2000, (EZ) br. 254/2002, (EZ) br. 812/2004 i (EZ) br. 2187/2005 (SL L 198, 25.7.2019., str. 105.).

⁹ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-01_Redfish-Irminger-Sea.pdf

¹⁰ https://www.neafc.org/system/files/Recommendation-04_Rockall-Haddock.pdf

¹¹ Uredba (EU) br. 1236/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 2010. o sustavu kontrole i izvršenja primjenjivom na području obuhvaćenom Konvencijom o budućoj multilateralnoj suradnji u

nove koje još nisu prenesene u pravo Unije. U prvom je redu riječ o mjerama kontrole u okviru NEAFC-ova sustava kontrole i izvršenja („sustav”).

- (9) Sustav je preporuka kojom se uspostavljaju mjere kontrole i izvršenja primjenjive na plovila koja plove pod zastavom ugovornih stranaka i koja obavljaju djelatnost na regulatornom području, mjere za postupke inspekcije i nadzora na moru na regulatornom području NEAFC-a i postupci u slučaju prekršaja koje moraju provoditi ugovorne stranke. Uključuje određene mjere kontrole primjenjive na područje primjene Konvencije, koje obuhvaća vode pod jurisdikcijom ugovornih stranaka NEAFC-a, na primjer zahtjeve za označivanje zamrznute ribe. Sustavom je predviđen i nadzor države luke primjenjiv na ribarska plovila ugovornih stranaka NEAFC-a koja prevoze ribolovne resurse iz područja primjene Konvencije i koja namjeravaju uploviti u luke druge ugovorne stranke. U okviru tog sustava korisnik plovila mora dostaviti prethodnu obavijest, koju provjerava ugovorna stranka zastave, prije nego što država luke izda odobrenje za iskrcaj, prekrcaj ili korištenje drugih lučkih usluga.
- (10) Preporukom NEAFC-a 19:2019¹² uveden je elektronički sustav izvješćivanja (ERS) za razmjenu podataka između ugovornih stranaka NEAFC-a i Tajništva NEACF-a na temelju UN/CEFACT-ove norme FLUX za održivo upravljanje ribarstvom. Uvođenje te norme povezano je sa stupanjem na snagu novog NEAFC-ova sustava kontrole i izvršenja. Tu je preporuku potrebno prenijeti u pravo Unije.
- (11) Unija, Farski Otoci, Grenland, Island, Norveška i Ujedinjena Kraljevina održali su 2022. savjetovanja o mjerama kontrole ribolova određenih pelagijskih vrsta u sjeveroistočnom Atlantiku. Ta su savjetovanja zaključena u studenome 2022. na temelju stajališta Unije koje je Vijeće potvrdilo 14. listopada 2022. Mjere dogovorene u okviru tih savjetovanja¹³ trebalo bi prenijeti u pravo Unije. U skladu s dogovorom stranaka tih savjetovanja o ribarstvu primjenu određenih mjera trebalo bi odgoditi i tako omogućiti dostatno vrijeme za provedbu.
- (12) S osobnim podacima koji se obrađuju u okviru ove Uredbe trebalo bi postupati u skladu s primjenjivim odredbama uredaba Europskog parlamenta i Vijeća (EU) 2016/679¹⁴ i (EU) 2018/1725¹⁵. Radi ispunjavanja obveza iz ove Uredbe osobni podaci trebali bi se čuvati najdulje pet godina nakon primitka. Ako su predmetni osobni podaci potrebni za daljnje postupanje u vezi s pritužbama, prekršajima, sudskim ili upravnim postupcima, države članice i Komisija trebale bi moći zadržati određene podatke do završetka predmetnih upravnih ili sudskih postupaka ili do isteka vremena potrebnog za primjenu sankcija. Nadalje, u skladu sa zahtjevima iz uredaba (EU) 2016/679 i 2018/1725 te iz ove Uredbe trebalo bi utvrditi zaštitne mjere, posebno

ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 2791/1999 (SL L 348, 31.12.2010., str. 17.).

¹² https://www.neafc.org/system/files/Recommendation%2019_Introducing-ERS-based-on-FLUX-UN-CEFACT.pdf

¹³ Prihvaćeni zapisnik koji su potpisali voditelji delegacija odgovarajućih stranaka u studenome 2022. (https://oceans-and-fisheries.ec.europa.eu/system/files/2022-12/2022-coastal-states-fisheries-consultations-control-measures_en.pdf).

¹⁴ Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1.).

¹⁵ Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

protiv zlouporabe, uključujući slučajno ili nezakonito uništenje ili slučajan gubitak, izmjenu, neovlašteno otkrivanje ili pristup.

- (13) Provedeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka u skladu s člankom 42. stavkom 1. Uredbe (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća te je on dao mišljenje [datum]¹⁶.
- (14) Da bi se u pravo Unije brzo prenijele buduće preporuke NEAFC-a o izmjeni ili dopuni preporuka iz ove Uredbe, Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) kad je riječ o izmjenama odredaba o postupcima za obavješćivanje kontaktnih točaka, prijenos obavijesti i odobrenja za ribarska plovila, za obavješćivanje o prekrcajima, obavješćivanje Tajništva NEAFC-a, zbirno izvješćivanje o ulovu i ribolovnom naporu, obavješćivanje o postavljanju inspekcijskih plovila i zrakoplova, obavješćivanje o prekršajima i postupcima nadzora te za obavješćivanje o prekršajima; o zahtjevima za planove slaganja tereta, popisu reguliranih resursa, indikatorskim vrstama osjetljivih morskih ekosustava, koordinatama postojećih područja pridnenog ribolova, tehničkim mjerama primjenjivima na regulatornom području, o podatkovnim elementima poruka, očevidnika o proizvodnji, elektroničkih očevidnika o ribolovu i prijava luke iskrcaja; o formatima za prijenos podataka, postupcima kojima centri za praćenje ribarstva ručno potvrđuju poruke; o podatkovnim elementima za obavješćivanje inspektora i inspekcijskih platformi, nadzorne aktivnosti i izvješća o nadzoru i uočavanju; o predlošcima izvješća o inspekcijskom pregledu, pravilima o izradi i upotrebi ljestava za penjanje na plovilo, podatkovnim elementima obavijesti o određivanju luka i predlošcima kontrolnih obrazaca države luke. Da bi se u pravo Unije brzo prenijele buduće mjere koje odobre Unija i druge obalne države sjevernoistočnog Atlantika u okviru savjetovanja o kontroli ribolova određenih pelagijskih vrsta, Komisiji bi trebalo delegirati i ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. UFEU-a u pogledu izmjena odredaba o ograničenjima u odnosu na postupanje s ulovom i istovar na plovilima za pelagijski ribolov, odstupanjima od zabrane upotrebe opreme za automatsko sortiranje i promjeni ribolovnog područja.
- (15) Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.¹⁷ Konkretno, radi osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kad i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.
- (16) NEAFC-ove mjere očuvanja i upravljanja primjenjive na regulatornom području zadnji su put prenesene u pravo Unije Uredbom Vijeća (EEZ) br. 1899/85¹⁸ i

¹⁶ [Upućivanje na mišljenje].

¹⁷ Međuinstitucijski sporazum Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije i Europske komisije o boljoj izradi zakonodavstva (SL L 123, 12.5.2016., str. 1.).

¹⁸ Uredba Vijeća (EEZ) br. 1899/85 od 8. srpnja 1985. o utvrđivanju najmanje veličine mrežnog oka mreža koje se koriste za ribolov kapelana na dijelu područja Konvencije o budućoj višestranj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika koji se prostire izvan morskih voda koje su pod ribolovnom jurisdikcijom ugovornih stranaka Konvencije (SL L 179, 11.7.1985., str. 2.).

Prilogom XII. Uredbi (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁹. Radi jasnoće, jednostavnosti i pravne sigurnosti članak 5. točka (h), poglavlje VI. i Prilog XII. Uredbi (EU) 2019/1241 brišu se i zamjenjuju odredbama ove Uredbe i Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1899/85. Uredba Vijeća (EEZ) br. 1899/85 stavlja se izvan snage i zamjenjuje odredbama ove Uredbe.

- (17) Iz istih se razloga članci 54.b i 54.c Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009²⁰, koji sadržavaju određene mjere kontrole za pelagijski ribolov, brišu i zamjenjuju odredbama ove Uredbe.
- (18) NEAFC-ove mjere kontrole zadnji su put prenesene u pravo Unije Uredbom (EU) br. 1236/2010 Europskog parlamenta i Vijeća²¹. Uredba (EU) br. 1236/2010 stoga se stavlja izvan snage i zamjenjuje ovom Uredbom,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

GLAVA I. OPĆE ODREDBE

Članak 1. Predmet

1. Ovom se Uredbom:
- (a) utvrđuju mjere očuvanja i upravljanja te se provode izmjene sustava kontrole i izvršenja koji je donijela Komisija za ribarstvo sjeveroistočnog Atlantika (sustav NEAFC-a);
 - (b) utvrđuju mjere za ribolov određenih pelagijskih vrsta na području primjene Konvencije i u vodama Unije na području u nadležnosti Odbora za ribarstvo istočnog dijela središnjeg Atlantika (CECAF), kako je navedeno u Prilogu II. Uredbi (EZ) br. 216/2009 Europskog parlamenta i Vijeća²²; i
 - (c) izmjenjuju određene odredbe Uredbe (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009.

¹⁹ Uredba (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019. o očuvanju ribolovnih resursa i zaštiti morskih ekosustava putem tehničkih mjera, o izmjeni uredbi Vijeća (EZ) br. 1967/2006, (EZ) br. 1224/2009 i uredbi (EU) br. 1380/2013, (EU) 2016/1139, (EU) 2018/973, (EU) 2019/472 i (EU) 2019/1022 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EZ) br. 894/97, (EZ) br. 850/98, (EZ) br. 2549/2000, (EZ) br. 254/2002, (EZ) br. 812/2004 i (EZ) br. 2187/2005 (SL L 198, 25.7.2019., str. 1050.).

²⁰ Uredba Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike, o izmjeni uredbi (EZ) br. 847/96, (EZ) br. 2371/2002, (EZ) br. 811/2004, (EZ) br. 768/2005, (EZ) br. 2115/2005, (EZ) br. 2166/2005, (EZ) br. 388/2006, (EZ) br. 509/2007, (EZ) br. 676/2007, (EZ) br. 1098/2007, (EZ) br. 1300/2008, (EZ) br. 1342/2008 i o stavljanju izvan snage uredbi (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1627/94 i (EZ) br. 1966/2006 (SL L 343, 22.12.2009., str. 1.).

²¹ Uredba (EU) br. 1236/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. prosinca 2010. o sustavu kontrole i izvršenja primjenjivom na području obuhvaćenom Konvencijom o budućoj multilateralnoj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 2791/1999 (SL L 348, 31.12.2010., str. 17.).

²² Uredba (EZ) br. 216/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. ožujka 2009. o podnošenju statističkih podataka o nominalnom ulovu država članica koje obavljaju ribolov u određenim područjima osim na području sjevernog Atlantika (SL L 87, 31.3.2009., str. 1.).

2. Ova se Uredba primjenjuje ne dovodeći u pitanje obveze iz postojećih uredbi u sektoru ribarstva, osobito Uredbe (EU) 2017/2403²³ Europskog parlamenta i Vijeća te uredbi Vijeća (EZ) br. 1005/2008²⁴ i (EZ) br. 1224/2009.

GLAVA II. MJERE NEAFC-a

POGLAVLJE I. PODRUČJE PRIMJENE I DEFINICIJE

Članak 2. Područje primjene

Glava II. ove Uredbe primjenjuje se:

- (a) na ribarska plovila Unije koja obavljaju ribolov na regulatornom području pod okriljem NEAFC-a;
- (b) na plovila Unije na kojima se nalazi ulov s područja primjene Konvencije, ako je to izričito navedeno; i
- (c) na plovila trećih zemalja na kojima se nalazi ulov s područja primjene Konvencije u vodama ili lukama Unije, ako je to izričito navedeno.

Članak 3. Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

- 1. „NEAFC” znači Komisija za ribarstvo sjeveroistočnog Atlantika;
- 2. „područje primjene Konvencije” znači područja
 - (a) unutar dijelova Atlantskog i Arktičkog oceana i njihovih pripadajućih mora koja se nalaze sjeverno od 36° sjeverne geografske širine i između 42° zapadne geografske dužine i 51° istočne geografske dužine, ali isključujući:
 - i. Baltičko more i pojaseve južno i istočno od linija povučenih od rta Hasenore do rta Gniben, od Korshagea do Spodsbjerga i od rta Gilbjerg do Kullena; i
 - ii. Sredozemno more i njemu pripadajuća mora do sjecišta paralele 36° geografske širine i meridijana 5°36' zapadne geografske dužine;

²³ Uredba (EU) 2017/2403 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2017. o održivom upravljanju vanjskim ribarskim flotama i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1006/2008 (SL L 347, 28.12.2017., str. 81.).

²⁴ Uredba Vijeća (EZ) br. 1005/2008 od 29. rujna 2008. o uspostavi sustava Zajednice za sprečavanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova, odvratanje od njega i njegovo zaustavljanje, o izmjeni uredaba (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1936/2001 i (EZ) br. 601/2004 i o stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 1093/94 i (EZ) br. 1447/1999 (SL L 286, 29.10.2008., str. 1.).

- (b) unutar dijela Atlantskog oceana sjeverno od 59° sjeverne geografske širine i između 44° zapadne geografske dužine i 42° zapadne zemljopisne dužine.
3. „regulatorno područje” znači vode područja primjene Konvencije koje se nalaze izvan voda pod ribolovnom jurisdikcijom ugovornih stranaka;
 4. „osjetljivi morski ekosustavi” znači morski ekosustavi utvrđeni prema kriterijima iz stavaka 42. i 43. Međunarodnih smjernica Organizacije za hranu i poljoprivredu (FAO) za upravljanje dubokomorskim ribolovom na otvorenom moru;
 5. „regulirani resursi” znači ribolovni resursi na koje se primjenjuju preporuke u skladu s Konvencijom i navedeni su u Prilogu I.;
 6. „indikatorska vrsta osjetljivih morskih ekosustava” znači vrsta koja upućuje na pojavu osjetljivih morskih ekosustava kako je navedeno u Prilogu II.;
 7. „pridneni ribolov” znači upotreba ribolovnog alata koji će pri uobičajenim ribolovnim operacijama vjerojatno doći u dodir s morskim dnom;
 8. „postojeća područja pridnenog ribolova” znači dio regulatornog područja na kojem se od 1987. do 2007. obavljao pridneni ribolov, kako je određen koordinatama iz Priloga III.;
 9. „istraživački pridneni ribolov” znači sav gospodarski pridneni ribolov na područjima ograničenog pridnenog ribolova ili, ako su provedba i tehnologija pridnenog ribolova znatno promijenjene, unutar postojećih područja pridnenog ribolova;
 10. „ribolovne aktivnosti” znači ribolov, uključujući zajedničke ribolovne operacije, preradu ribe, prekrcaj ili iskrcaj ribolovnih resursa ili njihovih proizvoda i sve druge komercijalne aktivnosti pripreme za ribolov ili povezane s ribolovom, uključujući pakiranje, prijevoz, opskrbu gorivom ili obnovu zaliha;
 11. „ribarsko plovilo” znači svako plovilo koje se koristi ili je namijenjeno komercijalnom iskorištavanju ribolovnih resursa, uključujući plovila za preradu ribe i plovila koja obavljaju prekrcaj;
 12. „susret” znači ulov količina indikatorskih vrsta osjetljivih morskih ekosustava koje premašuju sljedeće granične vrijednosti:
 - (a) za povlačne mreže (koće) i ribolovni alat osim parangala: prisutnost više od 30 kg živih koralja i/ili 400 kg žive spužve; i
 - (b) za stajaći parangal: prisutnost indikatorskih vrsta osjetljivih morskih ekosustava na 10 udica na svakih 1 000 udica ili na dijelu parangala od 1 200 m, ovisno o tome što je kraće;
 13. „VMS” znači satelitski sustav za praćenje ribarskih plovila koji nadležnim tijelima u redovitim vremenskim razmacima pruža podatke o poziciji, smjeru i brzini ribarskog plovila;
 14. „izvješće” znači standardizirane informacije o ribolovnim aktivnostima zabilježene elektroničkim putem;
 15. „Tajništvo NEAFC-a” znači tajnik NEAFC-a i drugo osoblje koje imenuje NEAFC u skladu s člankom 3. stavkom 7. Konvencije;
 16. „znatni negativni učinci” znači učinci iz stavaka od 17. do 20. Međunarodnih smjernica FAO-a za upravljanje dubokomorskim ribolovom na otvorenom moru;

17. „ribolovni resursi” znači resursi ribe, mekušaca, rakova, uključujući sedentarne vrste, a isključujući, ako su obuhvaćene drugim međunarodnim sporazumima, visokomigracijske vrste navedene u Prilogu I. Konvenciji UN-a o pravu mora od 10. prosinca 1982. i anadromne stokove;
18. „poruka” znači standardizirani oblik razmjene izvješća između ugovornih stranaka i Tajništva NEAFC-a ili između država članica i Komisije;
19. „Konvencija” znači Konvencija o budućoj višestranjoj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika²⁵;
20. „IMO broj” znači sedmoznamenasti broj koji dodjeljuje Međunarodna pomorska organizacija (IMO) ili bilo koja druga agencija koja je dobila tu ovlast u vrijeme izgradnje ili kad je brod prvi put upisan u IMO-ov registar brodova;
21. „elektronički očevidnik o ribolovu” znači računalna evidencija podataka o ribolovnoj aktivnosti koju vodi zapovjednik ribarskog plovila i koja se šalje državi zastave od trenutka dostavljanja prethodne obavijesti o ulasku u regulatorno područje do izlaska iz regulatornog područja;
22. „FMC” znači centar za praćenje ribarstva države zastave koji se nalazi na kopnu;
23. „prethodna obavijest” znači izvješće o namjeri obavljanja aktivnosti u budućnosti;
24. „izlazak u ribolov” znači, s obzirom na ribolovne aktivnosti na regulatornom području, svaka plovidba ribarskog plovila tijekom koje se obavljaju ribolovne aktivnosti od trenutka ulaska na regulatorno područje do odlaska s njega;
25. „deklaracija” znači izvješće o ribolovnoj aktivnosti koja se odvija ili se odvijala u trenutku njegova bilježenja i slanja;
26. „prekrcaj” znači izravan prijenos bilo koje količine ribolovnih resursa zadržane na plovilu s jednog ribarskog plovila na drugo;
27. „ugovorne stranke” znači ugovorne stranke Konvencije;
28. „EFCA” znači Europska agencija za kontrolu ribarstva, kako je osnovana Uredbom (EU) 2019/473 Europskog parlamenta i Vijeća²⁶;
29. „luka” znači svako mjesto na obali koje se koristi za iskrcaj ili pružanje usluga povezanih s ribolovnim aktivnostima ili namijenjenih potpori tim aktivnostima, ili mjesto na obali ili u blizini obale koje je ugovorna stranka odredila za prekrcaj ribolovnih resursa;
30. „zajednička ribolovna operacija” znači svaka operacija koju obavljaju najmanje dva ribarska plovila i u kojoj se ulov premješta iz ribolovnog alata jednog ribarskog plovila na drugo;
31. „elektronički podaci” znači svi dokumenti, izvješća, poruke i obrasci koji se elektronički šalju i primaju u skladu s odredbama sustava NEAFC-a;
32. „područja zabrane pridnenog ribolova” znači područja na kojima je pridneni ribolov zabranjen radi zaštite osjetljivih morskih ekosustava na regulatornom području kako je navedeno u točki 8. Priloga IV.;

²⁵ Konvencija o budućoj višestranjoj suradnji u ribarstvu sjeveroistočnog Atlantika (SL L 227, 12.8.1981., str. 22.).

²⁶ Uredba (EU) 2019/473 Europskog parlamenta i Vijeća od 19. ožujka 2019. o Europskoj agenciji za kontrolu ribarstva (SL L 83, 25.3.2019., str. 18.).

33. „plovilo neugovorne stranke” znači svako plovilo koje se bavi ribolovnim aktivnostima, a koje ne plovi pod zastavom ugovorne stranke ni aktivne surađujuće neugovorne stranke NEAFC-a, ili ribarskih plovila za koja postoje opravdani razlozi za sumnju da su bez državne pripadnosti;
34. „ribolov NNN” znači sve nezakonite, neprijavljene i neregulirane ribolovne aktivnosti kako su definirane u članku 2. točkama od 1. do 4. Uredbe (EZ) br. 1005/2008; i
35. „broj u CFR-u” znači jedinstveni identifikacijski broj plovila u ribarskoj floti Unije neovisno o brojevima u nacionalnim ribarskim flotama iz članka 8. Provedbene uredbe Komisije (EU) 2017/218²⁷.

POGLAVLJE II.

MJERE OČUVANJA

Članak 4.

Mjere zaštite osjetljivih morskih ekosustava

1. Zabranjen je ribolov pridnenim povlačnim mrežama (koćama) i ribolov stajaćim ribolovnim alatom, uključujući pridnene mreže stajaćice i stajaće parangale, izvan postojećih područja pridnenog ribolova navedenih u Prilogu III. omeđenih loksodromama koje uzastopno povezuju navedene koordinate, koje se mjere prema sustavu WGS84. Ovaj se stavak ne primjenjuje na istraživačke pridnene ribolovne aktivnosti kako je utvrđeno u članku 5.
2. Zabranjen je ribolov pridnenim povlačnim mrežama (koćama) i ribolov stajaćim ribolovnim alatom, uključujući pridnene mreže stajaćice i stajaće parangale, unutar područja iz točke 8. Priloga IV. omeđenih loksodromama koje uzastopno povezuju navedene koordinate, koje se mjere prema sustavu WGS84.
3. Zapovjednik ribarskog plovila Unije koje obavlja pridneni ribolov utvrđuje količinu ulova indikatorskih vrsta osjetljivih morskih ekosustava. Ako količina indikatorskih vrsta osjetljivih morskih ekosustava odgovara susretu u okviru ribolovne operacije, zapovjednik plovila dužan je postupiti kako slijedi:
 - (a) ako se susret utvrdi pri izvlačenju povlačne mreže, obustavlja ribolov i napušta područje definirano kao pojas (poligon) širok dvije nautičke milje s obiju strana traga izvlačenja povlačne mreže tijekom kojeg je došlo do kontakta. Trag se definira kao crta koja povezuje uzastopne pozicije VMS-a, dopunjena najpreciznijim dostupnim informacijama o poziciji, između početka i kraja povlačenja, proširena za dvije nautičke milje na obama krajevima;
 - (b) ako se susret utvrdi pri upotrebi drugih alata za pridneni ribolov, obustavlja ribolov i udaljava se najmanje dvije nautičke milje od pozicije za koju dokazi upućuju da je najbliža točnoj lokaciji dolaska u kontakt.
4. Zapovjednik plovila koristi se svim dostupnim izvorima informacija i bez odgode izvješćuje državu članicu zastave o pojedinostima incidenta, među ostalim o tragu ili poziciji utvrđenoj u skladu sa stavkom 3. točkama (a) i (b).

²⁷ Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/218 od 6. veljače 2017. o registru ribarske flote Unije (SL L 34, 9.2.2017., str. 9.).

5. Država članica zastave pojedinosti o incidentu bez odgode šalje Komisiji, koja te informacije prosljeđuje Tajništvu NEAFC-a.
6. Zapovjednici ribarskih plovila Unije provode privremene zabrane na područjima koja je utvrdio NEAFC na temelju informacija o susretima s mogućim osjetljivim morskim ekosustavima sve dok Tajništvo NEAFC-a ne izvijesti o ponovnom otvaranju tih područja.

Članak 5.

Istraživačke pridnene ribolovne aktivnosti

1. Istraživačke pridnene ribolovne aktivnosti podliježu prethodnoj procjeni Stalnog odbora NEAFC-a za upravljanje i znanstvena pitanja (PECMAS) i Međunarodnog vijeća za istraživanje mora (ICES).
2. Države članice čija plovila žele obavljati istraživački pridneni ribolov prikupljaju podatke potrebne za prethodnu procjenu PECMAS-a i ICES-a te elektroničkim putem Komisiji dostavljaju sljedeće informacije radi procjene zahtjeva za obavljanje istraživačkog ribolova:
 - (a) plan izlova s navedenim ciljanim vrstama, predloženim datumima i područjima te vrstama alata za pridneni ribolov koji će se upotrebljavati. Razmatraju se ograničenja područja i napora kako bi se osiguralo da se ribolov odvija postupno na ograničenom geografskom području;
 - (b) plan za smanjenje negativnog učinka, koji obuhvaća mjere za sprečavanje znatnih negativnih učinaka na osjetljive morske ekosustave koji se mogu pojaviti tijekom ribolova;
 - (c) plan praćenja ulova koji uključuje evidentiranje i izvješćivanje o svim ulovljenim vrstama;
 - (d) sustav evidentiranja i izvješćivanja o ulovu koji omogućuje dovoljno iscrpnu procjenu aktivnosti;
 - (e) plan prikupljanja preciznih podataka o distribuciji predviđenih povlačenja i postavljanja ribolovnog alata za svako pojedino povlačenje i postavljanje, ako je izvedivo;
 - (f) plan prikupljanja podataka radi lakše identifikacije osjetljivih morskih ekosustava na području na kojem su se obavljale ribolovne aktivnosti;
 - (g) planovi praćenja pridnenog ribolova tehnologijom za praćenje alata, uključujući kamere ako je to moguće;
 - (h) podaci iz programa kartiranja morskog dna, ultrazvučnih dubinomjera i, ako je izvedivo, višesnopsnih dubinomjera te drugi podaci relevantni za preliminarnu procjenu rizika od znatnih negativnih učinaka na osjetljive morske ekosustave;
i
 - (i) preliminarna procjena poznatih i očekivanih učinaka predloženog pridnenog ribolova koja, među ostalim, obuhvaća:
 - i. plan izlova u kojem se navodi vrsta ribolova koji se obavlja ili razmatra, uključujući vrste plovila i alata, ribolovna područja, ciljane vrste i moguće vrste usputnog ulova, razine ribolovnog napora i trajanje ribolova;

- ii. najbolje raspoložive znanstvene i tehničke informacije o trenutačnom stanju ribolovnih resursa i osnovne informacije o ekosustavima, staništima i zajednicama na ribolovnom području s kojima će se usporediti buduće promjene;
- iii. identificiranje, opis i mapiranje (geografska lokacija i opseg) poznatih osjetljivih morskih ekosustava ili onih koji bi se mogli pojaviti na ribolovnom području;
- iv. identificiranje, opis i procjenu pojave, prirode, opsega i trajanja vjerojatnih učinaka, uključujući kumulativne učinke predloženog ribolova na osjetljive morske ekosustave na ribolovnom području;
- v. podatke i metode za identificiranje, opis i procjenu učinaka aktivnosti, prepoznavanje praznina u znanju i ocjenjivanje nepouzdanosti informacija predstavljenih u procjeni;
- vi. procjenu rizika vjerojatnih učinaka ribolovnih operacija kako bi se utvrdili vjerojatni ili implicirani znatni negativni učinci na osjetljive morske ekosustave; i
- vii. informacije iz plana za smanjenje negativnog učinka o mjerama za smanjenje negativnog učinka i upravljanje koje će se primjenjivati radi sprečavanja znatnih negativnih učinaka na osjetljive morske sustave te o mjerama za praćenje utjecaja ribolovnih operacija.

3. Država članica zastave:

- (a) najmanje sedam mjeseci prije predloženog početka ribolova Komisiji šalje zahtjev za prethodnu procjenu istraživačkih pridnenih ribolovnih aktivnosti i popratne informacije;
- (b) na ribarsko plovilo koje sudjeluje u istraživačkom pridnenom ribolovu postavljaju promatrača, koji obavlja sljedeće dužnosti:
 - i. prati svako postavljanje alata kako bi uočio dokaze prisutnosti osjetljivih morskih ekosustava i identificira koralje, spužve i druge organizme do najniže moguće taksonomske razine;
 - ii. u sigurnosno-tehničke listove unosi sljedeće informacije za identifikaciju osjetljivih morskih ekosustava: ime plovila, vrstu alata, datum, poziciju (geografska širina/dužina), dubinu, oznaku vrste, broj izlaska u ribolov, broj postavljanja te ime i prezime promatrača; i
 - iii. prema potrebi prikuplja reprezentativne uzorke iz cjelokupnog ulova te ih dostavlja nadležnom znanstvenom tijelu države članice zastave.
- (c) odobrava početak istraživačkog pridnenog ribolova tek nakon što Komisija NEAFC-a odobri aktivnosti; i
- (d) dostavlja izvješće o rezultatima istraživačkih pridnenih ribolovnih aktivnosti ICES-u i Komisiji, koji ga prosljeđuju Tajništvu NEAFC-a.

4. Komisija bez odgode prosljeđuje zahtjev i popratne informacije Tajništvu NEAFC-a.

5. Zapovjednici ribarskih plovila Unije:

- (a) započinju istraživački pridneni ribolov tek nakon što tu aktivnost odobre Komisija NEAFC-a i država članica zastave; i

- (b) tijekom trajanja istraživačke pridnene ribolovne aktivnosti na plovilu imaju promatrača.

Članak 6.

Druge tehničke mjere i mjere očuvanja na regulatornom području

Tehničke mjere i druge mjere očuvanja primjenjive na regulatornom području utvrđene su u točkama od 1. do 7. Priloga IV.

POGLAVLJE III. MJERE KONTROLE I IZVRŠENJA

ODJELJAK 1.

OPĆE ODREDBE

Članak 7.

Imenovanje kontaktnih točaka

1. Države članice imenuju kontaktne točke za primanje izvješća i podataka o nadzoru i inspekcijskom pregledu u skladu s člancima 17., 22., 23., člankom 33. stavkom 4. i člankom 35. stavkom 1. te kontaktnu točku za primanje obavijesti i izdavanje odobrenja u skladu s člancima 28. i 29.
2. Imenovanje kontaktnih točaka uključuje, prema potrebi, telefonski broj, e-adresu, broj telefaksa i, ako je u sustavu NEAFC-a predviđena elektronička prijava na internetskim stranicama NEAFC-a, ime i prezime, organizaciju, naziv radnog mjesta, ulogu u organizaciji i e-adresu dotične osobe.
3. Države članice obavješćuju Komisiju o svojim imenovanim kontaktnim točkama iz stavka 1. i o svim naknadnim promjenama informacija iz stavka 2. najkasnije 15 dana prije početka primjene tih promjena. Komisija te podatke odmah dostavlja Tajništvu NEAFC-a.
4. Države članice omogućuju da imenovane kontaktne točke za primanje obavijesti i izdavanje odobrenja u skladu s člancima 28. i 29. budu dostupne 24 sata dnevno svih sedam dana u tjednu.

ODJELJAK 2.

MJERE KONTROLE

Članak 8.

Kontrola prijavljenih i odobrenih ribarskih plovila Unije

1. Države članice elektroničkim putem Komisiji šalju informacije o svim ribarskim plovilima koja plove pod njihovom zastavom i registrirana su u Uniji, a kojima namjeravaju odobriti obavljanje ribolovnih aktivnosti na regulatornom području. Te se informacije šalju do 15. prosinca svake godine za sljedeću godinu ili u svakom slučaju prije nego što plovilo uplovi u regulatorno područje.

2. Informacije iz stavka 1. i sve njihove izmjene sadržavaju relevantne podatke za obavijesti te za poruke o odobrenju, povlačenju, ograničenju ili suspenziji iz Priloga V.
3. Komisija podatke iz stavka 1. odmah šalje Tajništvu NEAFC-a.
4. Ribarska plovila Unije ne smiju obavljati ribolovne aktivnosti na regulatornom području u nadležnosti Konvencije osim ako su navedena kao plovila prijavljena NEAFC-u i, ako se ribolovne aktivnosti obavljaju nad reguliranim resursima, kao plovila s odobrenjem za ribolov tih reguliranih resursa.
5. Država članica zastave:
 - (a) odobrava ribolovne aktivnosti ribarskim plovilima koja plove pod njezinom zastavom samo ako može učinkovito izvršavati svoje odgovornosti države zastave kad je riječ o takvim plovilima;
 - (b) osigurava da ribolovne aktivnosti nad reguliranim resursima obavljaju isključivo ribarska plovila s odobrenjem koja plove pod njezinom zastavom;
 - (c) osigurava da ribarska plovila koja plove pod njezinom zastavom poštuju primjenjive preporuke koje je donio NEAFC; i
 - (d) obvezuje se upravljati brojem ribarskih plovila s odobrenjem i njihovim ribolovnim naporom razmjerno ribolovnim mogućnostima koje su na raspolaganju toj državi članici.
6. Na internetskim stranicama NEAFC-a mogu se objaviti sljedeće informacije s popisa ribarskih plovila koja su prijavljena i ovlaštena za ribolov na regulatornom području:
 - (a) ime plovila;
 - (b) IMO broj (ako je dostupan);
 - (c) država zastave;
 - (d) vanjski registracijski broj (ako je dostupan);
 - (e) međunarodni radijski pozivni znak;
 - (f) vrsta plovila (ako je dostupno);
 - (g) tonaža plovila;
 - (h) duljina plovila;
 - (i) snaga motora plovila; i
 - (j) odobreni regulirani resursi, datum početka i datum isteka valjanosti odobrenja.
7. Ako nije drukčije predviđeno, istraživačka plovila Unije koja provode znanstvena istraživanja ribolovnih resursa na regulatornom području ne podliježu mjerama očuvanja i kontrole usmjerenima na ribolov na regulatornom području, osim istraživačkih plovila koja sav ulov ili dio ulova ostvarenog tijekom istraživačkih aktivnosti na regulatornom području stavljaju na tržište. Takva istraživačka plovila koja sav ulov ili dio ulova stavljaju na tržište obavješćuju se u skladu sa stavkom 1. i dužna su ispuniti obveze evidentiranja i izvješćivanja primjenjive na ribarska plovila Unije.

*Članak 9.
Zahtjevi za plovila*

1. Ribarska plovila Unije označuju se tako da se mogu lako identificirati u skladu s člankom 6. Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 404/2011²⁸.
2. Osim zahtjeva utvrđenih u članku 7. stavku 1. Provedbene uredbe (EU) br. 404/2011, na ribarskim plovilima Unije moraju se nalaziti dokumenti koje je izdalo odgovarajuće tijelo za ovjeravanje države članice zastave u kojoj su registrirana i koji sadržavaju barem sljedeće podatkovne elemente:
 - (a) ime plovila;
 - (b) slovne oznake luke ili područja na kojem je plovilo registrirano i brojevi pod kojim je registrirano;
 - (c) međunarodni radijski pozivni znak plovila;
 - (d) IMO broj ako plovilo podliježe rezoluciji IMO-a A.1078(28);
 - (e) imena i adrese vlasnika te, ako je relevantno, zakupca;
 - (f) duljina plovila; i
 - (g) snaga motora, izražena u kW/konjska snaga.
3. Dokumente iz članka 7. stavaka 2. i 3. Provedbene uredbe (EU) br. 404/2011 za ribarska plovila Unije čija duljina preko svega iznosi 17 ili više metara i koja imaju skladišta za ribu te za plovila Unije koja imaju rashladne spremnike s morskom vodom u redovitim vremenskim razmacima provjerava nadležno tijelo države članice zastave.

*Članak 10.
Označivanje alata*

1. Ribarska plovila Unije na regulatornom području označavaju se u skladu s člancima od 8. do 17. Uredbe (EU) br. 404/2011 i općeprihvaćenim međunarodnim standardima, posebno Konvencijom iz 1967. o obavljanju ribolovnih operacija u sjevernom Atlantiku.
2. Zabranjuje se upotreba ribolovnog alata koji nije označen ako je označivanje potrebno ili ako je oznaka u suprotnosti sa zahtjevima iz stavka 1. Inspektori NEAFC-a za ribarstvo mogu ukloniti i zbrinuti ribolovni alat s oznakama koje ne ispunjavaju propisane zahtjeve, kao i ribu koja se nalazi u alatu.

*Članak 11.
Ispuštanje otpada u more te pronalaženje i izvlačenje izgubljenog alata*

1. Zapovjednicima ribarskih plovila Unije zabranjeno je namjerno napuštanje ili odbacivanje ribolovnog alata i ispuštanje broorskog otpada kako je definirano u

²⁸ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 404/2011 od 8. travnja 2011. o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike (SL L 112, 30.4.2011., str. 1.).

Direktivi (EU) 2019/883 Europskog parlamenta i Vijeća²⁹ u more u skladu s Prilogom V. Konvenciji MARPOL o propisima za sprečavanje onečišćenja otpadom s brodova.

2. Osim informacija iz članka 48. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 koje su potrebne ako se izgubljeni alat ne može pronaći i izvuci, ribarska plovila Unije u roku od 24 sata dostavljaju nadležnim tijelima države članice zastave sljedeće podatke:
 - (a) pozivni znak plovila;
 - (b) količinu izgubljenog alata; i
 - (c) informaciju je li plovilo pokušalo pronaći i izvuci alat.
3. Država članica informacije iz stavka 2. i članka 48. Uredbe br. 1224/2009 bez odgode dostavlja Komisiji, koja ih prosljeđuje Tajništvu NEAFC-a.
4. Države članice redovito poduzimaju napore da vrate izgubljeni pričvršćeni alat koji pripada plovilima pod njihovom zastavom.

Članak 12.

Označivanje zamrznute ribe

Sva zamrznuta riba ulovljena na području primjene Konvencije označuje se jasno čitljivom oznakom ili žigom. Oznaka ili žig stavljaju se u vrijeme skladištenja na svaku kutiju ili blok zamrznute ribe i na njima su navedeni FAO-ova troslovna oznaka, datum proizvodnje, potpodručje i zona ICES-a gdje je ulov obavljen te ime plovila koje je ulovilo ribu.

ODJELJAK 3.

PRAĆENJE RIBOLOVA

Članak 13.

Evidentiranje ulova i ribolovnog napora

1. Zapovjednici ribarskih plovila Unije koja obavljaju ribolovne aktivnosti na reguliranom području vode elektronički očevidnik o ribolovu.
2. Podaci iz elektroničkog očevidnika o ribolovu koje je prosljedio zapovjednik plovila i koji su pohranjeni u FMC-u smatraju se službenim podacima. FMC bez odgode obavješćuje Tajništvo NEAFC-a o tim podacima i svim njihovim izmjenama.
3. Osim toga, zapovjednici ribarskih plovila Unije koja u okviru ribolovnih aktivnosti zamrzavaju svoj ulov dužni su postupati kako slijedi:
 - (a) evidentirati svoju kumulativnu proizvodnju po vrstama i obliku proizvoda u očevidnik o proizvodnji u skladu s Prilogom VI.; i
 - (b) držati sav prerađeni ulov u skladištu tako da se lokacija svake vrste može utvrditi iz plana slaganja tereta koji se vodi na ribarskom plovilu u skladu sa sljedećim zahtjevima:

²⁹ Direktiva (EU) 2019/883 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o lučkim uređajima za prihvatanje isporuke brodskog otpada, izmjeni Direktive 2010/65/EU i stavljanju izvan snage Direktive 2000/59/EZ (SL L 151, 7.6.2019., str. 116.).

- i. prerađeni ulovi moraju se slagati i označavati tako da se iste vrste, kategorije proizvoda i količine mogu identificirati kad su složene u različitim dijelovima skladišta;
 - ii. plan slaganja tereta mora sadržavati prikaz lokacije proizvoda u skladištima i količine proizvoda na plovilu navedene u kg, koje se svakodnevno moraju ažurirati za prethodni dan od 00.00 sati do 24.00 sata (UTC); i
 - iii. popis oznaka oblika proizvoda, vrsta pakiranja i vrsta spremnika u skladu su s registrom matičnih podataka NEAFC-a dostupnim na internetskim stranicama NEAFC-a.
- 4. Ribarska plovila Unije sa zamrznutim ulovom ribolovnih resursa koje je na području primjene Konvencije ulovilo više ribarskih plovila mogu držati ribu s tih plovila u više dijelova skladišta pod uvjetom da je riba sa svakog plovila s kojeg je obavljen prekrcaj jasno odvojena (na primjer plastikom, šperpločama, mrežom itd.) od ribe koju su ulovila druga plovila. Svi ulovi unutar područja primjene Konvencije drže se odvojeno od svih ulova izvan tog područja.
 - 5. Zapisi u elektroničkom očevidniku o ribolovu dostupni su inspektorima na ribarskom plovilu najmanje 12 mjeseci.
 - 6. Svi zabilježeni elementi datuma i vremena iskazuju se kao usklađeno svjetsko vrijeme (UTC). Koordinate se navode u decimalnim stupnjevima s najviše tri decimalna mjesta u skladu s referentnim koordinatnim sustavom WGS84.
 - 7. Zapovjednik ribarskog plovila odgovoran je za to da količine zabilježene u skladu s ovim člankom točno odgovaraju količinama na plovilu.

Članak 14.

Obavješćivanje o ribolovnim aktivnostima

- 1. Zapovjednici ribarskih plovila Unije:
 - (a) elektroničkim putem šalju podatke iz elektroničkog očevidnika o ribolovu svojem FMC-u, uključujući barem podatke iz Priloga VII., među ostalim sve ulove ostvarene kad plovilo obavlja ribolovne aktivnosti u vezi s ribolovnim resursima;
 - (b) šalju prethodnu obavijest o ulasku prije ulaska u regulatorno područje najviše 12 sati i najmanje dva sata prije svakog ulaska u regulatorno područje, u kojoj navode početak izlaska u ribolov i informacije o ulovu zadržanom na plovilu prije ulaska u regulatorno područje;
 - (c) prije ulaska u regulatorno područje šalju izvješće s ispravcima prethodne obavijesti o ulasku radi ažuriranja informacija o ulovu zadržanom na plovilu te datuma, vremena i pozicije u trenutku slanja ako je ribarsko plovilo obavljalo ribolovne aktivnosti nakon slanja prethodne obavijesti o ulasku i prije ulaska u regulatorno područje;
 - (d) svakodnevno bilježe sve podatke za sve ribolovne operacije u elektronički očevidnik o ribolovu i FMC-u podnose deklaraciju o ribolovnoj operaciji najmanje jednom dnevno, a najkasnije u 23.59 prema UTC-u. Na dane kad ribolovne operacije nisu provedene ili nije ostvaren nikakav ulov šalje se izvješće s oznakom „ništa”. Podaci za ribolovne operacije mogu se dostavljati po izvlačenju mreže ili svakodnevno. Pri svakom slanju elektroničkog

očevidnika o ribolovu navode se informacije o ulovu ostvarenom na regulatornom području od zadnje obavijesti o ulovu;

- (e) evidentiraju i šalju zasebno izvješće za svaki alat ako je ribarsko plovilo istog dana upotrebljavalo više vrsta alata;
- (f) evidentiraju sve ribolovne operacije na regulatornom području u elektronički očevidnik o ribolovu i prije izlaska iz regulatornog područja ili nakon primitka obavijesti o inspekcijskom pregledu na reguliranom području šalju podatke FMC-u;
- (g) prije izlaska iz regulatornog područja FMC-u šalju prethodnu obavijest o izlasku najviše osam sati i najmanje dva sata prije svakog izlaska, uključujući ukupnu količinu na plovilu po vrstama; i
- (h) prije napuštanja regulatornog područja šalju izvješće s ispravcima prethodne obavijesti o izlasku radi ažuriranja informacija o ulovu na plovilu te datuma, vremena i pozicije izlaska ako je ribarsko plovilo obavljalo ribolovne aktivnosti nakon slanja prethodne obavijesti o izlasku i prije izlaska iz regulatornog područja. Osim toga, zapovjednik bilježi te ribolovne aktivnosti u elektronički očevidnik o ribolovu i šalje informacije FMC-u prije podnošenja ispravka prethodne obavijesti o izlasku.

2. Zapovjednicima ribarskih plovila Unije zabranjuje se sljedeće:

- (a) poništavanje prethodne obavijesti o ulasku nakon ulaska u regulatorno područje;
- (b) poništavanje prethodne obavijesti o izvješću o izlasku nakon napuštanja regulatornog područja;
- (c) poništavanje prethodne obavijesti više od jedanput;
- (d) slanje nove prethodne obavijesti izvan zadanih rokova iz stavka 1. točaka (b) i (g); i
- (e) ispravljanje podataka zabilježenih u elektronički očevidnik o ribolovu nakon 12.00 sati prema UTC-u na dan nakon završetka prijavljenih ribolovnih operacija ili nakon napuštanja regulatornog područja.

3. FMC može prihvatiti ispravke izvan zadanih rokova u skladu s člankom 17. stavkom 7.

4. FMC osigurava:

- (a) da se podaci zabilježeni u elektronički očevidnik o ribolovu ispravljaju samo u slučajevima dopuštenima ovom Uredbom; i
- (b) da su svi ispravci i poništenja zabilježeni i vidljivi za potrebe inspekcijskog pregleda.

5. Informacije o ulovima iz ovog članka navode se u kilogramima žive mase.

Članak 15.

Obavješćivanje o prekrcajima na moru i njihovo reguliranje

1. Zapovjednici ribarskih plovila Unije koja obavljaju prekrcaj na moru ribolovnih resursa ulovljenih na regulatornom području dužni su ispunjavati sljedeće uvjete neovisno o području na kojem se obavlja prekrcaj na moru:

- (a) svojem FMC-u elektroničkim putem dostavljati izvješća o prekrcajima u skladu sa specifikacijom i formatom iz Priloga VII. Ta izvješća moraju sadržavati utovarene i istovarene količine pri svakom prekrcaju. Zapovjednik ribarskog plovila Unije s kojeg se obavlja prekrcaj dostavlja izvješće s obaviješću o prekrcaju najmanje 24 sata prije prekrcaja. Zapovjednik ribarskog plovila Unije na koje se obavlja prekrcaj podnosi izvješće s prekrcajnom deklaracijom najkasnije jedan sat nakon prekrcaja. U izvješćima se navodi datum, vrijeme, zemljopisna pozicija planiranog prekrcaja i ukupna zaokružena masa po vrstama koja će se istovariti ili je bila utovarena, izražena u kilogramima, te identifikacijski podaci plovila s kojih ili na koja se vrši prekrcaj;
 - (b) prekrcaj može započeti tek nakon što je ugovorna stranka zastave plovila na koje se obavlja prekrcaj izdala odobrenja. U slučaju plovila EU-a na koja se obavlja prekrcaj država članica zastave bez odgode dostavlja odobrenje za prekrcaj Tajništvu NEAFC-a te u korespondenciju uključuje Komisiju i EFCA-u; i
 - (c) ne dovodeći u pitanje odredbe iz odjeljka 5., nakon što je sudjelovao u prekrcaju na moru ribolovnih resursa ulovljenih na regulatornom području, zapovjednik ribarskog plovila Unije na koje je obavljen prekrcaj šalje prijavu s obaviješću o iskrcajnoj luci u formatu utvrđenom u Prilogu VII., u kojem navodi ukupan ulov na plovilu, ukupnu masu koja se iskrcava, ime luke te datum i vrijeme iskrcaja, najmanje 24 sata prije svakog iskrcaja bez obzira na to hoće li se iskrcaj obaviti u luci unutar ili izvan područja primjene Konvencije.
- 2. Zabranjeno je ispravljati izvješće s obaviješću o prekrcaju plovila s kojeg se obavlja prekrcaj, ali se takvo izvješće može poništiti prije početka prekrcaja. Ako se izvješće s obaviješću o prekrcaju plovila s kojeg se obavlja prekrcaj poništi i pošalje novo, primjenjuju se rokovi iz stavka 1. točke (a).
 - 3. Zabranjeno je ispravljati prijavu s obaviješću o luci iskrcaja, ali se takvo izvješće može poništiti. Ako se obavijest o luci iskrcaja poništi i pošalje se nova, primjenjuju se rokovi iz stavka 1.
 - 4. Informacije u izvješćima iz stavka 1. izražavaju se u kilogramima žive mase.
 - 5. Zapovjednici ribarskih plovila Unije ne smiju obavljati prekrcaj ili zajedničke ribolovne operacije s plovilima neugovornih stranaka kojima nije dodijeljen status aktivnih surađujućih neugovornih stranaka.
 - 6. Zapovjednici ribarskih plovila Unije koja obavljaju prekrcaje i na koja se utovaruju količine ne smiju se baviti nikakvim drugim ribolovnim aktivnostima, uključujući zajedničke ribolovne operacije, tijekom istog izlaska u ribolov.

*Članak 16.
Sustav za praćenje plovila*

- 1. Države članice:
 - (a) uspostavljaju i vode FMC za praćenje ribolovnih aktivnosti plovila koja plove pod njihovom zastavom, koji je opremljen računalnim hardverom i softverom za automatsku obradu podataka i elektronički prijenos podataka te

uspostavljaju postupke stvaranja sigurnosnih kopija i obnove podataka u slučaju kvarova sustava;

- (b) uvode VMS za svoja ribarska plovila koja obavljaju ribolovne aktivnosti ili namjeravaju obavljati ribolovne aktivnosti na regulatornom području;
- (c) propisuju da njihova ribarska plovila koja obavljaju ribolovne aktivnosti na regulatornom području moraju biti opremljena autonomnim sustavom za automatski prijenos poruka FMC-u, čime se omogućuje kontinuirano praćenje pozicije ribarskog plovila;
- (d) osiguravaju da ribarsko plovilo uz pomoć autonomnog sustava može FMC-u satelitski dostaviti izvješća koja sadržavaju sljedeće informacije:
 - i. identifikacijske podatke plovila;
 - ii. zadnju zemljopisnu poziciju plovila (geografska dužina, geografska širina), s pogreškom manjom od 500 metara i intervalom pouzdanosti od 99 %;
 - iii. datum i vrijeme određivanja navedene pozicije plovila; i
 - iv. brzinu i smjer u trenutku određivanja navedene pozicije plovila.
- (e) Tajništvu NEAFC-a dostavljaju izvješća o poziciji u stvarnom vremenu za plovila koja plove pod njihovom zastavom pri ulasku u regulatorno područje ili izlasku iz njega i najmanje jednom svakih sat vremena kad djeluju na regulatornom području;
- (f) surađuju s Komisijom, EFCA-om i Tajništvom NEAFC-a na održavanju baze podataka za razgraničenje regulatornog područja prikladne za uvoz koordinata izravno u geografski informacijski sustav. Promjene tih koordinata bez odgode se prijavljuju Tajništvu NEAFC-a u računalno čitljivom obliku u skladu s postupcima opisanima u Prilogu VIII. te se u korespondenciju uključuje Komisiju i EFCA-u. Koordinate ne dovode u pitanje stajalište svake države članice o granicama morskih područja pod njezinom suverenosti i jurisdikcijom;
- (g) osiguravaju da se podaci primljeni od njihovih ribarskih plovila koja podliježu zahtjevima VMS-a bilježe u računalno čitljivom obliku i pohranjuju najmanje tri godine; i
- (h) kad je riječ o pridnenom ribolovu na regulatornom području:
 - i. uvode automatski sustav za praćenje i otkrivanje mogućeg pridnenog ribolova na područjima izvan postojećih područja pridnenog ribolova i mogućeg ribolova unutar područja zabrane pridnenog ribolova; i
 - ii. osiguravaju da se granice područja zabrane pridnenog ribolova ugrade u njihov VMS.

2. Zapovjednici ribarskih plovila Unije dužni su osigurati stalan i potpun rad uređaja za satelitsko praćenje, kao i prijenos informacija iz stavka 1. FMC-u. Ako dođe do tehničkog kvara ili prekida rada uređaja za satelitsko praćenje postavljenog na ribarsko plovilo, on se mora popraviti ili zamijeniti u roku od mjesec dana od tog događaja. Nakon tog razdoblja zabranjen je izlazak u ribolov s neispravnim uređajem za satelitsko praćenje. Ako uređaj prestane raditi, a izlazak u ribolov traje dulje od mjesec dana, nužno ga je popraviti ili zamijeniti čim plovilo uđe u luku, a ribarsko

plovilo ne smije nastaviti ni započeti izlazak u ribolov prije popravka ili zamjene uređaja za satelitsko praćenje.

3. Zapovjednik ribarskog plovila s neispravnim uređajem za praćenje VMS-om dužan je najmanje svaka četiri sata FMC-u dostavljati izvješća s informacijama iz stavka 1. točke (d) u skladu s formatom utvrđenim u Prilogu IX.

Članak 17.

Obavješćivanje Tajništva NEAFC-a

1. Države članice bez odgode putem elektroničkog sustava izvješćivanja šalju izvješća i informacije Tajništvu NEAFC-a te u korespondenciju uključuju Komisiju i EFCA-u, pri čemu provode:
 - (a) definiciju sheme XML u domeni *Fishing Activity* (ribolovne aktivnosti) na temelju norme UN/FLUX P1000-3 u skladu s provedbenim dokumentom za ribolovne aktivnosti FLUX (*FLUX Fishing Activities Implementation Document*) koji je donio NEAFC i o kojem je izvijestila Komisija radi razmjene podataka iz očevidnika o ribolovu, podataka iz prethodne obavijesti, podataka iz prekrcajne deklaracije i podataka iz iskrcajne deklaracije iz članaka 14. i 15.;
 - (b) definiciju sheme XML u domeni *Vessel Position* (pozicija plovila) na temelju norme UN/FLUX P1000-7 u skladu s provedbenim dokumentom za poziciju plovila FLUX koji je donio NEAFC i o kojem je izvijestila Komisija radi izvješćivanja o podacima sustava VMS iz članka 16.; i
 - (c) formate za razmjenu podataka i sustave za prijenos podataka u skladu s pravilima iz Priloga X.
2. U slučaju tehničke neispravnosti izvješća se šalju Tajništvu NEAFC-a u roku od 24 sata od primitka ili kako je drukčije dogovoreno s Tajništvom NEAFC-a, u skladu s tehničkim specifikacijama iz Smjernica o kontinuitetu poslovanja u NEAFC-ovu sustavu za upravljanje informacijskom sigurnošću.
3. Zapovjednici ribarskih plovila Unije dužni su ispuniti zahtjeve za izvješćivanje iz članka 14., članka 15. i članka 16. stavaka 2. i 3. Izvješća o ribolovnoj aktivnosti iz članaka 14. i 15. mogu se smatrati prihvaćenima samo ako Tajništvo NEAFC-a dostavi pozitivnu potvrdu. FMC države članice zastave bez odgode obavješćuje zapovjednika ribarskog plovila o statusu izvješća koje je primilo Tajništvo NEAFC-a.
4. Zapovjednik ribarskog plovila Unije koji od Tajništva NEAFC-a nije dobio pozitivnu potvrdu izvješća o ribolovnoj aktivnosti odmah unosi odgovarajuće izmjene i ponovno podnosi izvješće o ribolovnoj aktivnosti FMC-u države zastave. Ako zapovjednik plovila ni tad ne dobije pozitivnu potvrdu ili ako zbog rokova više nije moguće izmijeniti ili ponovno podnijeti izvješća o ribolovnoj aktivnosti, zapovjednik plovila mora kontaktirati FMC države članice zastave kako bi dobio potrebne smjernice o daljnjim postupcima i osigurao dostavu podataka iz članaka 14. i 15.
5. U slučaju kvara opreme ili kvara u prijenosu koji onemogućuju ispravno podnošenje izvješća o ribolovnoj aktivnosti, zapovjednik ribarskog plovila Unije odmah obavješćuje FMC države članice zastave o problemima u razmjeni podataka i, prema potrebi, obavješćuje FMC države članice zastave o svim koracima poduzetima da bi se kvar otklonio. FMC obavješćuje zapovjednika plovila o potrebnim daljnjim

postupcima kako bi osigurao dostavu podataka iz članaka 14. i 15., prema potrebi alternativnim sredstvima.

6. Ribarska plovila Unije opremljena su sustavom za elektroničko bilježenje i izvješćivanje koji je u svakom trenutku u punoj funkciji. U slučaju tehničkog kvara sustava za elektroničko bilježenje i izvješćivanje na ribarskom plovilu Unije:
 - (a) sustav se popravljiva ili zamjenjuje u roku od mjesec dana i čim ribarsko plovilo uđe u luku, ovisno o tome što nastupi ranije; i
 - (b) ribarsko plovilo ne smije napustiti luku kako bi započelo s ribolovom prije nego što se sustav popravi ili zamijeni.
7. FMC može, kao rezervni postupak i nakon pojedinačne evaluacije i provjere, prihvaćati izvješća izvan rokova, ispravljati ili ručno sastavljati izvješća. U svim tim slučajevima FMC pri dostavljanju izvješća i informacija Tajništvu NEAFC-a upotrebljava oznaku FMC-a iz Priloga XI. Oznaka FMC-a dio je dogovorenih rezervnih postupaka i upotrebljava se u situacijama kad zapovjednik plovila ne može ispuniti zahtjeve za izvješćivanje zbog tehničkih problema na plovilu ili problema u komunikaciji između plovila i FMC-a. Oznaka FMC-a može se upotrebljavati i u situacijama kad razmjena podataka kasni zbog problema u komunikaciji između FMC-a i Tajništva NEAFC-a. Oznaka FMC-a upućuje na to da je FMC pomogao ribarskom plovilu tako što je nakon pojedinačne evaluacije i provjere podnio izvješće u ime zapovjednika.
8. Države članice, EFCA i Komisija mogu od Tajništva NEAFC-a zatražiti povratnu poruku pri svakom elektroničkom prijenosu izvješća ili poruke u formatu utvrđenom u Prilogu X.
9. Sva izvješća i poruke dostavljeni u skladu s člancima 14., 15. i 16. smatraju se povjerljivima.

Članak 18.

Zbirno izvješćivanje o ulovu i ribolovnom naporu

1. U skladu s člankom 33. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1224/2009 svaka država članica do 15. dana svakog mjeseca elektroničkim putem obavješćuje Komisiju o količinama ribolovnih resursa koje su tijekom prethodnog mjeseca plovila koja plove pod njezinom zastavom ulovila na regulatornom području, na područjima pod nacionalnom ribolovnom jurisdikcijom trećih zemalja i u vodama Unije na području primjene Konvencije.
2. Komisija prikuplja podatke iz stavka 1. za sve države članice i Tajništvu NEAFC-a proslijeđuje privremene mjesečne statističke podatke Unije o ulovima u skladu sa zahtjevima koje je odobrio NEAFC.

ODJELJAK 4.

ZAJEDNIČKI INSPEKCIJSKI PREGLEDI I NADZOR

Članak 19.

Opće odredbe za inspekciju i nadzor

1. EFCA koordinira inspeksijske i nadzorne aktivnosti za Uniju u okviru sustava NEAFC-a, uključujući aktivnosti u okviru mjera nadzora države luke iz odjeljka 5. Uz savjetovanje s predmetnim državama članicama i Komisijom može sastaviti plan

o zajedničkom korištenju sredstava iz članka 2. Uredbe (EU) 2019/473 za sudjelovanje Unije u sustavu NEAFC-a za sljedeću godinu.

2. Države članice čija ribarska plovila obavljaju ribolovne aktivnosti na regulatornom području donose potrebne mjere za olakšavanje provedbe sustava NEAFC-a, osobito u pogledu potrebnih ljudskih resursa i materijalnih sredstava te razdoblja i zona u kojima se ti resursi i sredstva trebaju upotrebljavati.
3. Ako se u bilo kojem trenutku više od deset ribarskih plovila Unije bavi ribolovnim aktivnostima koje se obavljaju u odnosu na regulirane resurse na regulatornom području, EFCA i predmetne državne članice osiguravaju da je u to vrijeme na regulatornom području prisutno inspektijsko plovilo ili da je s drugom ugovornom strankom sklopljen sporazum o suradnji i zajedničkom upravljanju inspektijskim plovilom.
4. Države članice osiguravaju da se inspektijski pregledi provode bez diskriminacije i u skladu sa sustavom NEAFC-a. Broj inspektijskih pregleda temelji se na veličini flote, uzimajući u obzir vrijeme provedeno na regulatornom području. Inspektijskim pregledima osigurava se jednako postupanje svih ugovornih stranaka s ribarskim plovilima koja djeluju na regulatornom području.

Članak 20.

Inspektori NEAFC-a

1. Države članice čija su ribarska plovila ovlaštena za ribolov na regulatornom području dodjeljuju inspektore za sustav NEAFC-a koji provode inspektijske i nadzorne aktivnosti (inspektori NEAFC-a).
2. Država članica svakom inspektoru NEAFC-a izdaje poseban identifikacijski dokument u skladu s obrascem iz Priloga XII.
3. Svaki inspektor NEAFC-a nosi sa sobom poseban identifikacijski dokument i predočuje ga pri ukreaju na ribarsko plovilo.
4. Inspektori NEAFC-a izbjegavaju upotrebu sile osim u slučaju legitimne samoobrane. Pri obavljanju inspekcija na ribarskim plovilima inspektori NEAFC-a ne nose vatreno oružje.
5. Inspektori NEAFC-a izbjegavaju uzrokovanje bilo kakvih neprilika ribarskom plovilu ili miješanje u njegove aktivnosti i ulov zadržan na plovilu, osim kad i u mjeri u kojoj je to potrebno za obavljanje njihovih zadaća.
6. Države članice osiguravaju da se inspektorima NEAFC-a iz druge ugovorne stranke dopusti obavljanje inspektijskih pregleda na ribarskim plovilima pod njihovom zastavom.

Članak 21.

Sredstva kontrole i inspekcije

1. Države članice stavljaju na raspolaganje svojim inspektorima NEAFC-a odgovarajuća sredstva kako bi im omogućile obavljanje zadaća nadzora i inspekcije te sustavu dodjeljuju inspektijska plovila i zrakoplove.
2. Države članice do 1. prosinca svake godine EFCA-i dostavljaju sljedeće informacije:
 - (a) imena i jedinstvene brojeve inspektora NEAFC-a, uključujući njihove e-adrese;

i

- (b) inspekcijska plovila, kao i vrste zrakoplova te detalje za njihovu identifikaciju (registracijski broj, ime, radijski pozivni znak i e-adrese) koji su te godine dodijeljeni sustavu NEAFC-a.
3. EFCA do 1. siječnja svake godine prikuplja i šalje informacije iz stavka 2. Tajništvu NEAFC-a te u korespondenciju uključuje Komisiju.
 4. Države članice o svakoj izmjeni informacija iz stavka 2. obavješćuju EFCA-u, koja zatim obavješćuje Tajništvo NEAFC-a te u korespondenciju uključuje Komisiju.
 5. Informacije iz stavaka 2. i 4. dostavljaju se elektroničkim putem u skladu s formatima utvrđenima u Prilogu XIII.
 6. Na inspekcijskim plovilima dodijeljenima sustavu NEAFC-a koja prevoze inspektore NEAFC-a, kao i na pomoćnim plovilima za ukrcaj koje ta plovila koriste, istaknut je signal inspekcije NEAFC-a kako je prikazano u Prilogu XIV. Na zrakoplovima dodijeljenima sustavu NEAFC-a jasno je istaknut njihov međunarodni radijski pozivni znak.
 7. Države članice i EFCA obavješćuju Tajništvo NEAFC-a o postavljanju svojih inspekcijskih plovila i zrakoplova dodijeljenih sustavu NEAFC-a putem zaštićenog dijela internetske stranice NEAFC-a ili kako je utvrđeno u Prilogu XV.
 8. Države članice informacije iz stavka 7. dostavljaju i EFCA-i, koja koordinira sva postavljanja u Uniji i vodi evidenciju o datumu i satu početka i završetka dužnosti inspekcijskih plovila i zrakoplova dodijeljenih sustavu.

Članak 22.

Postupak nadzora

1. Nadzor se temelji na uočavanjima inspektora NEAFC-a ili drugim sredstvima nadzora s plovila ili zrakoplova dodijeljenog sustavu NEAFC-a.
2. Inspektori NEAFC-a sastavljaju izvješće o nadzoru u skladu s dijelom 1. Priloga XVI. i dostavljaju primjerak EFCA-i.
3. Država članica koja obavlja inspekciju i EFCA bez odgode elektroničkim putem prosljeđuju podatke iz svakog izvješća o nadzoru u obliku izvješća o uočavanju čiji je format u skladu s dijelom 2. Priloga XVI. ugovornoj stranci dotičnog ribarskog plovila i Tajništvu NEAFC-a, pri čemu u korespondenciju uključuje EFCA-u. Sve slike snimljene tijekom nadzora na zahtjev se prosljeđuju ugovornoj stranci dotičnog ribarskog plovila.

Članak 23.

Postupci inspekcijskih pregleda na moru

1. Inspektori NEAFC-a ne ukrcavaju se ni na koje ribarsko plovilo bez prethodne obavijesti tom plovilu putem radija ili ako tom plovilu nije poslan odgovarajući signal prema Međunarodnom signalnom kodeksu, uključujući identitet inspekcijske platforme. Međutim, nije potrebno potvrđivanje da je takva obavijest primljena.
2. Inspektori NEAFC-a ovlašteni su pregledati sve relevantne prostore, palube i kabine ribarskih plovila, ulov (neovisno o tome je li prerađen ili ne), mreže ili drugi alat, opremu i sve relevantne dokumente koje smatraju potrebnima za provjeru poštovanja mjera očuvanja i upravljanja koje je donio NEAFC te ispitati zapovjednika ili osobu koju imenuje zapovjednik.

3. Od ribarskog plovila na koje se ukrcava ne zahtijeva se zaustavljanje ili manevriranje za vrijeme ribarenja, rasprostiranja ili izvlačenja mreže. Inspektori NEAFC-a mogu narediti da se izvlačenje ribolovnog alata prekine ili odgodi do njihova ukrcaja na ribarsko plovilo pod uvjetom da se takav nalog pošalje u roku od 30 minuta nakon što je ribarsko plovilo primilo prethodnu obavijest iz stavka 1.
4. Inspektori NEAFC-a mogu od ribarskog plovila zahtijevati odgodu ulaska u regulatorno područje ili izlaska iz njega do najviše šest sati od vremena prijensa izvješća ribarskih plovila iz članka 14. stavka 1. točaka (b) i (g).
5. Inspekcija traje najviše četiri sata ili koliko je potrebno da se izvuče mreža te pregledaju mreža i ulov, ovisno o tome što je dulje. Međutim, ako se utvrdi prekršaj, inspektori NEAFC-a mogu se zadržati na plovilu koliko je potrebno za okončanje mjera predviđenih člankom 34. stavkom 1. točkom (b).
6. U posebnim okolnostima koje se odnose na veličinu ribarskog plovila i količine ribe zadržane na plovilu trajanje inspekcije može prekoračiti ograničenja utvrđena stavkom 5. U takvoj situaciji inspektori NEAFC-a ni u kojem slučaju ne ostaju na ribarskom plovilu dulje od vremena potrebnog za završetak inspekcije. Razlozi za prekoračivanje ograničenja utvrđenih stavkom 5. bilježe se u izvješću o inspekcijskom pregledu.
7. Na ribarsko plovilo druge ugovorne stranke ukrcavaju se najviše dva inspektora NEAFC-a.
8. Pri obavljanju inspekcija inspektori NEAFC-a mogu od zapovjednika zatražiti svaku pomoć koja im je potrebna.
9. Inspektori NEAFC-a ne ometaju zapovjednika u komunikaciji s tijelima države zastave tijekom ukrcaja i inspekcije.
10. Inspekcijske platforme manevriraju na sigurnoj udaljenosti od ribarskih plovila u skladu s načelima dobre pomorske prakse.
11. Inspektori NEAFC-a dokumentiraju svaki inspekcijski pregled ispunjavanjem izvješća o inspekcijskom pregledu u formatu utvrđenom u Prilogu XVII. Zapovjednik ribarskog plovila može iznijeti primjedbe na izvješće o inspekcijskom pregledu, koje potpisuju inspektori NEAFC-a na kraju inspekcijskog pregleda. Inspektori NEAFC-a zapovjedniku ribarskog plovila dostavljaju presliku izvješća o inspekcijskom pregledu.
12. Inspektori NEAFC-a bez odgode dostavljaju EFCA-i presliku svakog izvješća o inspekcijskom pregledu i odmah učitavaju informacije iz izvješća na zaštićen dio internetske stranice NEAFC-a. Izvornik ili ovjerena preslika svakog izvješća o inspekcijskom pregledu prosljeđuje se na zahtjev ugovornoj stranci inspekcijskog pregleda.

Članak 24.

Obveze zapovjednika ribarskih plovila Unije tijekom inspekcijskog pregleda na moru

Zapovjednik ribarskog plovila Unije dužan je postupati kako slijedi:

- (a) dopustiti inspekciju propisno prijavljenim inspektorima NEAFC-a neovisno o tome koja je ugovorna stranka prijavila inspektore;

- (b) olakšati brzo i sigurno ukrcavanje i iskrcavanje inspektora NEAFC-a uz pomoć ljestava za penjanje na plovilo koje su izrađene i upotrebljavaju se kako je opisano u Prilogu XVIII.;
- (c) ako postoji mehaničko dizalo, osigurati da su njegovu pomoćnu opremu odobrila nadležna tijela. Dizalo mora biti projektirano i konstruirano na način koji inspektorima omogućuje siguran ukrcaj i iskrcaj, kao i siguran prelazak s dizala na palubu i obratno. Ljestve za penjanje na plovilo u skladu s odredbama Priloga XVIII. moraju biti smještene na palubi uz dizalo i dostupne za trenutačnu upotrebu;
- (d) surađivati i pomagati u inspekciji ribarskog plovila koja se provodi u skladu s ovom Uredbom te ne smije sprečavati, zastrašivati niti ometati inspektore NEAFC-a u obavljanju njihovih dužnosti i dužan je osigurati njihovu sigurnost;
- (e) omogućiti inspektorima NEAFC-a da komuniciraju s tijelima države zastave i ugovorne stranke koja obavlja inspekciju;
- (f) omogućiti pristup svim prostorima, palubama i kabinama ribarskog plovila, ulovu (neovisno o tome je li prerađen ili ne), mrežama ili drugom alatu, opremi i svim informacijama ili dokumentima koje inspektor smatra potrebnima u skladu s člankom 23. stavkom 2.;
- (g) staviti na raspolaganje preslike dokumenata koje zahtijevaju inspektori NEAFC-a; i
- (h) osigurati inspektorima NEAFC-a primjerene prostorije, uključujući, prema potrebi, hranu i smještaj kad se zadržavaju na plovilu u skladu s člankom 37. stavkom 3.

ODJELJAK 5.

NADZOR DRŽAVE LUKE NAD RIBARSKIM PLOVILIMA UGOVORNIH STRANAKA TREĆIH ZEMALJA

Članak 25.

Područje primjene

Odredbe iz ovog odjeljka primjenjuju se na upotrebu luka država članica od strane ribarskih plovila na kojima se nalaze ribolovni resursi koje su na području primjene Konvencije ulovila ribarska plovila koja plove pod zastavom druge ugovorne stranke i koji nisu bili prethodno iskrcani ili prekrani u luci. Odredbe iz ovog odjeljka primjenjuju se i na zapovjednike ribarskih plovila Unije ili njihove predstavnike koji namjeravaju uploviti u luku druge ugovorne stranke i na kojima se nalaze ribolovni resursi ulovljeni na području primjene Konvencije i koji nisu bili prethodno iskrcani ili prekrani u luci.

Članak 26.

Primjena Sporazuma FAO-a o mjerama države luke

1. Odredbe Sporazuma FAO-a iz 2009. o mjerama države luke za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova,

odvraćanje od njega i njegovo zaustavljanje³⁰ primjenjuju se *mutatis mutandis* kao minimalni standard za nadzor države luke nad ribarskim plovilima iz članka 25., ne dovodeći u pitanje dodatne odredbe iz ovog odjeljka.

2. Države članice surađuju u učinkovitoj provedbi Sporazuma FAO-a o mjerama države luke i u razmjeni informacija relevantnih za provedbu sustava iz ovog odjeljka.

Članak 27. Određene luke

1. Države članice određuju i dostavljaju Komisiji popis luka u kojima plovila na kojima se nalaze ribolovni resursi koje su na području Konvencije ulovila ribarska plovila koja plove pod zastavom druge ugovorne stranke i koji nisu bili prethodno iskrcani ili prekrcani u luci mogu obavljati iskrcaj i prekrcaj te se koristiti lučkim uslugama. Popis mora sadržavati informacije navedene u Prilogu XIX. i šalje se Komisiji najmanje 15 dana prije stupanja na snagu.
2. Države članice Komisiji šalju sve izmjene popisa 15 dana prije njihova stupanja na snagu.
3. Komisija bez odgode obavještuje Tajništvo NEAFC-a o tim lukama i svim izmjenama popisa.
4. Iskrcaj, prekrcaj i korištenje lučkih usluga dopušteni su ribarskim plovilima iz članka 25. samo u određenim lukama.

Članak 28. Prethodna obavijest o ulasku u luku

1. Zapovjednici ribarskih plovila ili njihovi predstavnici koji prevoze ribu iz članka 25. i namjeravaju uploviti u luku Unije i zapovjednici ribarskih plovila Unije ili njihovi predstavnici koji na plovilu prevoze ribolovne resurse ulovljene na području primjene Konvencije i namjeravaju uploviti u luku druge ugovorne stranke obavještuju nadležna tijela države luke najkasnije tri radna dana prije predviđenog vremena dolaska. Države članice luke mogu odrediti drugi rok za slanje obavijesti, uzimajući posebno u obzir vrstu prerade ulovljene ribe ili udaljenost između ribolovnih područja i njezinih luka. U tom slučaju država članica luke bez odgode obavještuje Komisiju, koja odmah obavještuje Tajništvo NEAFC-a.
2. Prethodna obavijest iz stavka 1. šalje se putem internetskih stranica NEAFC-a ispunjavanjem obrasca nadzora države luke (PSC) iz Priloga XX. u kojem je dio A propisno ispunjen kako slijedi:
 - (a) obrazac PSC 1 upotrebljava se ako se plovilom prevozi vlastiti ulov;
 - (b) obrazac PSC 2 upotrebljava se ako je plovilo sudjelovalo u prekrcaju, pri čemu se zasebno navode informacije o ulovima svakog plovila s kojeg se obavlja prekrcaj.
3. U slučaju nedostupnosti internetskih stranica NEAFC-a prethodna obavijest iz stavka 1. šalje se e-poštom ili sustavom koji se temelji na telefaksu.

³⁰ Odluka Vijeća (2011/443/EU) od 20. lipnja 2011. o odobrenju, u ime Europske unije, Sporazuma o mjerama države luke za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova (SL L 191, 22.7.2011., str. 1.).

4. Pošiljatelj može poništiti prethodnu obavijest iz stavka 1. tako da o tome obavijesti nadležna tijela luke koju je zapovjednik namjeravao koristiti najkasnije 24 sata prije prijavljenog predviđenog vremena dolaska u tu luku. Države članice luke mogu odrediti drugi rok za slanje obavijesti o poništenju. U tom slučaju država članica bez odgode obavješćuje Komisiju, koja odmah obavješćuje Tajništvo NEAFC-a.
5. Nadležna tijela države članice luke bez odgode prosljeđuju presliku obavijesti iz stavaka 1. i 3. Tajništvu NEAFC-a, državi zastave ribarskog plovila i državi ili državama zastave plovila s kojeg je obavljen prekrcaj ako je ribarsko plovilo sudjelovalo u prekrcaju.

Članak 29.

Odobrenje za iskrcaj ili prekrcaj i drugu upotrebu luka

1. Države članice luke osiguravaju da, nakon slanja obavijesti u skladu s člankom 28., država zastave ribarskog plovila koje namjerava obaviti iskrcaj ili prekrcaj ili, ako je ribarsko plovilo obavljalo prekrcaj izvan luke, država ili države zastave plovila s kojeg se obavlja prekrcaj ispune dio B obrasca PSC kako bi potvrdile ili drukčije utvrdile sljedeće:
 - (a) da je ribarsko plovilo koje je prijavilo ulov ribe imalo dovoljnu kvotu za prijavljenu vrstu;
 - (b) da su količine ribe na plovilu propisno prijavljene i uzete u obzir pri izračunu svih ograničenja ulova ili napora koja se primjenjuju;
 - (c) da su ribarska plovila koja su prijavila ulov ribe imala odobrenje za ribolov na prijavljenim područjima;
 - (d) da je prisutnost plovila na prijavljenom području ulova bila provjerena u skladu s podacima sustava VMS.
2. Zapovjednik ribarskog plovila ne smije započeti iskrcaj ni prekrcaj niti koristiti lučke usluge prije nego što ishodi odobrenje nadležnih tijela države članice luke tako što će propisno ispuniti dio C obrasca PSC na internetskim stranicama NEAFC-a i prije nego što istekne predviđeno vrijeme dolaska navedeno u prethodnoj obavijesti (PSC1 ili PSC2). To se odobrenje izdaje samo ako je primljena potvrda od države zastave navedena u stavku 1. Međutim, uz dopuštenje nadležnih tijela države luke može se započeti s iskrcajima ili prekrcajima i može se početi koristiti drugim lučkim uslugama prije predviđenog vremena dolaska.
3. Odstupajući od stavka 2. država članica luke može u cijelosti ili djelomično odobriti iskrcaj u odsutnosti potvrde države zastave iz stavka 1. pod sljedećim uvjetima:
 - (a) predmetna riba čuva se u skladištu pod nadzorom nadležnih tijela; i
 - (b) predmetnu ribu dopušteno je prodavati, preuzeti ili prevoziti tek nakon primitka potvrde iz stavka 1.; i
 - (c) ako potvrda nije primljena u roku od 14 dana od iskrcaja, nadležna tijela države članice luke mogu zaplijeniti ribu i zbrinuti je u skladu s nacionalnim pravilima.
4. Iskrcaj, prekrcaj ili drugo korištenje lučkih usluga ne odobrava se ako država članica luke primi jasne dokaze da je ulov na plovilu obavljen u suprotnosti s važećim zahtjevima ugovorne stranke u pogledu područjâ pod njezinom nacionalnom jurisdikcijom.

5. Nadležna tijela države članice luke bez odgode obavješćuju državu zastavu plovila i Tajništvo NEAFC-a o svojoj odluci o tome je li odobrenje za iskrcaj, prekrcaj ili drugo korištenje lučkih usluga izdano zapovjedniku plovila ili predstavniku zapovjednika ispunjavanjem, prema potrebi, dijela C obrasca PSC.

Članak 30.

Lučki inspektori i službene osobe NEAFC-a

1. Inspekcijske preglede provode ovlaštene službene osobe država članica upoznate s preporukama na temelju Konvencije.
2. Uz suglasnost države članice luke Komisija može pozvati inspektore iz drugih ugovornih stranaka NEAFC-a da budu u pratnji njezinih inspektora i promatraju inspekciju.
3. Države članice luke do 1. prosinca svake godine EFCA-i dostavljaju sljedeće informacije:
 - (a) imena i podatke lučkih inspektora NEAFC-a ovlaštenih za obavljanje inspekcijskih pregleda u okviru NEAFC-ova sustava nadzora države luke u skladu s formatom iz Priloga XIII.;
 - (b) imena i podatke službenih osoba koje odobravaju iskrcaje, prekrcaje i korištenje drugih lučkih usluga.
4. EFCA do 1. siječnja svake godine prikuplja i šalje informacije iz stavka 3. Tajništvu NEAFC-a te u korespondenciju uključuje Komisiju.
5. Države članice o svakoj izmjeni popisâ iz stavka 3. obavješćuju EFCA-u, koja zatim bez odgode prosljeđuje obavijest Tajništvu NEAFC-a te u korespondenciju uključuje Komisiju.

Članak 31.

Inspekcijski pregledi u luci

1. U kontekstu programa zajedničkih inspekcijskih pregleda i nadzora iz članka 19. stavka 1. države članice osiguravaju da se inspekcijski pregledi ribarskih plovila u lukama obuhvaćenima područjem primjene članka 25. temelje na usklađenoj metodologiji procjene rizika utvrđenoj u suradnji s EFCA-om i u okviru njezine koordinacije, uzimajući u obzir opće smjernice navedene u Prilogu XXI.
2. Za potrebe procjene rizika i, prema potrebi, inspekcijskog pregleda, nakon prethodne obavijesti iz članka 28. države članice osiguravaju da lučki inspektori NEAFC-a procjenjuju elektronički očevidnik o ribolovu i podatke sustava VMS o svim ribolovnim aktivnostima unutar regulatornog područja koje je to plovilo poslalo Tajništvu NEAFC-a za razdoblje od godine dana prije planiranog iskrcaja. U slučaju prekrcaja procjenjuju se i podaci plovila s kojih se obavlja prekrcaj.
3. Svaka država članica za svaku godinu provodi inspekcijske preglede iskrcaja ili prekrcaja najmanje 5 % svježe ribe i najmanje 7,5 % zamrznute ribe u njezinim lukama u skladu s člankom 25. Inspekcijski pregled ribarskog plovila koje iskrcava ili prekrcava i svježi i zamrznuti ulov uračunava se u referentne vrijednosti za svježu i zamrznutu ribu.

4. Države članice osiguravaju da se inspekcijski pregledi provode na pravedan, transparentan i nediskriminirajući način te da se ne uznemiruju korisnici nijednog ribarskog plovila.
5. Države članice u okviru inspekcijskih postupaka osiguravaju da inspektori postupaju kako slijedi:
 - (a) pregledavaju sve relevantne dijelove plovila radi provjere usklađenosti s relevantnim mjerama očuvanja i upravljanja;
 - (b) poduzimaju sve što je moguće kako bi se izbjeglo nepropisno zadržavanje plovila i osiguralo da je plovilo izloženo minimalnom ometanju i teškoćama te kako bi se izbjeglo narušavanje kvalitete ribe;
 - (c) ne ometaju zapovjednika u komunikaciji s tijelima države zastave;
 - (d) provjeravaju jesu li identifikacijski dokumenti plovila koji se nalaze na plovilu te informacije o vlasniku plovila istiniti, potpuni i točni te u tu svrhu, ako je potrebno, kontaktiraju s odgovarajućim tijelima države zastave ili konzultiraju međunarodne evidencije plovila;
 - (e) provjeravaju jesu li zastava i oznake plovila (npr. ime, vanjski registracijski broj, IMO broj, međunarodni radijski pozivni znak i druge oznake te osnovne dimenzije) u skladu s podacima koji su navedeni u dokumentima;
 - (f) provjeravaju jesu li odobrenja za ribolov i aktivnosti povezane s ribolovom istiniti, potpuni i točni i odgovaraju li informacijama dostavljenima u skladu s člankom 28.;
 - (g) pregledavaju svu drugu relevantnu dokumentaciju i zapise koji se čuvaju na plovilu, uključujući one u elektroničkom obliku i podatke sustava VMS iz države zastave ili relevantnih regionalnih organizacija za upravljanje ribarstvom. Relevantna dokumentacija može uključivati očevidnike, dokumente o ulovu, prekrcaju i trgovini, popise posade, planove slaganja tereta, opise skladišta za ribu te dokumente koji se zahtijevaju u skladu s Konvencijom o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka³¹;
 - (h) pregledavaju sve relevantne ribolovne alate na plovilu, uključujući one koji nisu na vidljivom mjestu, i povezane uređaje te provjeravaju jesu li u skladu s uvjetima odobrenjâ. Ribolovni se alati provjeravaju i kako bi se osiguralo da su značajke kao što su veličina oka mrežnog tega i debljina konca, uređaji i dodaci, dimenzije i konstrukcija mreža, vrša i dredža te veličina i broj udica u skladu s važećim propisima te da oznake odgovaraju onima koje su odobrene za dotično plovilo;
 - (i) utvrđuju je li riba koja se nalazi na plovilu ulovljena u skladu s važećim odobrenjima;
 - (j) prate cijeli iskrcaj ili prekrcaj i uspoređuju količine po vrstama koje su navedene u prethodnoj obavijesti o iskrcaju s količinama po vrstama koje su iskrcane ili prekrcane;

³¹ Odluka Vijeća (EU) 2015/451 od 6. ožujka 2015. o pristupanju Europske unije Konvenciji o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divljih životinja i biljaka (CITES) (SL L 75, 19.3.2015., str. 1.).

- (k) pregledavaju ribu, među ostalim uzorkovanjem, kako bi utvrdili njezinu količinu i sastav. Pritom inspektori mogu otvarati spremnike u koje je riba prethodno zapakirana te premještati ulov ili spremnike kako bi se uvjerali u ispravnost skladišta za ribu. Takav pregled može uključivati inspekciju vrste proizvoda i utvrđivanje nominalne mase;
 - (l) nakon što iskrcaj ili prekrcaj završi, provjeravaju i bilježe količine po vrstama ribe koje ostaju na plovilu;
 - (m) ocjenjuju postoje li jasni dokazi na temelju kojih se može zaključiti da je plovilo obavljalo nezakoniti, neprijavljeni i neregulirani ribolov ili aktivnosti povezane s ribolovom koje služe kao potpora takvom ribolovu;
 - (n) zapovjedniku plovila predaju izvješće s rezultatom inspekcijskog pregleda, uključujući eventualne mjere koje bi se mogle poduzeti, koje potpisuju inspektor i zapovjednik plovila. Potpis zapovjednika plovila na izvješću služi samo kao potvrda primitka preslike izvješća. Zapovjedniku se omogućuje unošenje primjedbi ili prigovora na izvješće i, ako je primjereno, stupanje u kontakt s relevantnim tijelima države zastave, osobito kad ima velikih poteškoća s razumijevanjem izvješća; i
 - (o) kad je to potrebno i moguće, osiguravaju prijevod odgovarajuće dokumentacije.
6. Države članice dužne su olakšati komunikaciju sa zapovjednikom ili višim članovima posade plovila, među ostalim, kad je to moguće i ako je potrebno, osiguravanjem da u pratnji inspektora bude usmeni prevoditelj.
7. Ovaj članak primjenjuje se uz pravila o postupcima inspekcijskog pregleda utvrđena u članku 10. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1005/2008.

Članak 32.

Obveze korisnikâ tijekom inspekcijskih pregleda u luci

1. Ovaj članak primjenjuje se uz opće obveze utvrđene u članku 113. Provedbene uredbe (EU) br. 404/2011.
2. Zapovjednik ribarskog plovila nad kojim se provodi inspekcijski pregled ili, prema potrebi, predstavnik zapovjednika, ispunjava obveze utvrđene u članku 114. Provedbene uredbe (EU) br. 404/2011 i, prema potrebi, obveze utvrđene u članku 24. ove Uredbe.

Članak 33.

Izvješća o inspekcijskom pregledu

1. Svaki NEAFC-ov inspekcijski pregled u luci dokumentira se ispunjavanjem izvješća o inspekcijskom pregledu u okviru nadzora države luke (obrazac PSC 3) kako je utvrđeno u Prilogu XXII.
2. Zapovjednik ribarskog plovila može unijeti primjedbe u izvješće o inspekcijskom pregledu, koje potpisuju inspektor i zapovjednik na kraju inspekcijskog pregleda. Preslika izvješća o inspekcijskom pregledu daje se zapovjedniku ribarskog plovila ili njegovu predstavniku.
3. Tijela države članice luke osiguravaju da se preslika svakog izvješća o inspekcijskom pregledu bez odgode pošalje državi zastave pregledanog ribarskog plovila, državi ili

državama zastave plovila s kojeg je obavljen prekrcaj ako je plovilo sudjelovalo u prekrcaju te Tajništvu NEAFC-a te u korespondenciju uključuju Komisiju i EFCA-u. Izvornik ili ovjerena preslika svakog izvješća o inspekcijskom pregledu prosljeđuje se na zahtjev državi zastave pregledanog plovila.

4. Države članice imenuju nadležna tijela koja primaju izvješća o inspekcijskom pregledu u skladu s ovim člankom.

ODJELJAK 6.

PREKRŠAJI

Članak 34.

Postupci u slučaju prekršaja

1. Ako inspektori prijavljuju prekršaj ribarskog plovila povezan s bilo kojom ribolovnom aktivnošću i u suprotnosti s mjerama očuvanja i upravljanja koje je donio NEAFC, dužni su postupiti kako slijedi:
 - (a) zabilježiti prekršaj u izvješće iz članka 22. stavka 3., članka 23. stavka 11. ili članka 33. stavka 1.;
 - (b) zabilježiti dokaze povezane s prekršajem koje smatraju potrebnima;
 - (c) poduzeti sve potrebne mjere za osiguravanje sigurnosti i kontinuiteta dokaza za naknadni inspekcijski pregled u luci. Identifikacijsku oznaku treba na siguran način pričvrstiti na bilo koji dio ribolovnog alata za koji se inspektoru čini da se koristi ili da se koristio u kršenju primjenjivih mjera; i
 - (d) odmah pokušati komunicirati s tijelima države članice koja obavlja inspekciju i EFCA-om.
2. Država članica koja obavlja inspekciju ili EFCA, ako ona obavlja inspekciju ili nadzor, pisanim i elektroničkim putem priopćuju pojedinosti o prekršaju imenovanom tijelu države zastave pregledanog plovila te Komisiji i EFCA-i, kad god je to moguće, prvog sljedećeg radnog dana od početka inspekcije. Kad je to primjereno, država članica koja obavlja inspekciju ili EFCA o rezultatima obavješćuju i ugovornu stranku u čijim se vodama prekršaj dogodio te državu čiji je državljanin zapovjednik plovila.
3. Država članica koja obavlja inspekciju ili EFCA bez odgode šalju izvornik izvješća o nadzoru ili inspekcijskom pregledu s popratnom dokumentacijom nadležnim tijelima države zastave pregledanog ribarskog plovila, a njegovu presliku šalju Tajništvu NEAFC-a, Komisiji i EFCA-i.

Članak 35.

Daljnje postupanje u slučaju navodnog prekršaja

1. Države članice imenuju nadležna tijela koja primaju dokaze o prekršaju. Imenovana nadležna tijela obaviještena o prekršaju koji je počinilo ribarsko plovilo te države članice odmah pokreću postupak primitka i razmatranja dokaza o prekršaju te provode sve daljnje istrage potrebne za daljnje postupanje u slučaju prekršaja i, kad god je to moguće, inspekcijske preglede dotičnog ribarskog plovila.
2. Države članice razmatraju i postupaju u skladu s izvješćima inspektora NEAFC-a drugih ugovornih stranaka u okviru sustava na istoj osnovi kao i s izvješćima svojih inspektora. Države članice surađuju međusobno i s drugim ugovornim strankama

radi olakšavanja sudskih ili drugih postupaka proizišlih iz izvješća koje je podnio inspektor u okviru sustava.

*Članak 36.
Teški prekršaji*

Za potrebe ove Uredbe sljedeći se prekršaji povezani s ribolovnim resursima smatraju teškima:

- (a) ribolov bez valjanog odobrenja koje je izdala država zastave;
- (b) ribolov bez kvote ili nakon iscrpljenja kvote;
- (c) upotreba zabranjenog ribolovnog alata;
- (d) ozbiljno pogrešno evidentiranje ulova reguliranih resursa;
- (e) opetovano nepoštovanje članaka 14. i 16. ili, kad je riječ o reguliranim resursima, članka 15.;
- (f) iskrcaj ili prekrcaj u luci koja nije određena u skladu s člankom 27.;
- (g) neispunjavanje zahtjeva utvrđenih u članku 28. stavcima od 1. do 4.;
- (h) iskrcaj ili prekrcaj bez odobrenja države luke ili prije prethodno prijavljenog predviđenog vremena dolaska bez dopuštenja države luke kako je navedeno u članku 29.;
- (i) sprečavanje inspektora u izvršavanju njihovih dužnosti;
- (j) usmjereni ribolov stoka za koji je na snazi moratorij ili zabrana ribolova;
- (k) krivotvorenje ili prikrivanje oznaka, identiteta ili registracije ribarskog plovila;
- (l) prikrivanje, neovlašteno mijenjanje ili uklanjanje dokaza koji se odnose na istragu;
- (m) višekratni prekršaji koji zajedno predstavljaju ozbiljno nepoštovanje mjera očuvanja i upravljanja;
- (n) sudjelovanje u prekrcaju ili zajedničkim ribolovnim operacijama s plovilima neugovorne stranke kojoj NEAFC nije dodijelio status aktivne surađujuće neugovorne stranke;
- (o) dostavljanje zaliha, goriva ili pružanje drugih usluga plovilima koja su uvrštena na popis plovila koji provode nezakoniti, neprijavljeni i neregulirani ribolov iz članka 47. stavka 1.

*Članak 37.
Daljnje postupanje u slučaju teškog prekršaja*

1. Ako inspektor smatra da postoje opravdani razlozi za sumnju da je zapovjednik ili korisnik ribarskog plovila počinio težak prekršaj, on o tom prekršaju odmah obavještuje nadležna tijela države članice koja obavlja inspekciju, Komisiju i EFCA-u. Država članica koja obavlja inspekciju ili EFCA, ako ona obavlja inspekciju, bez odgode prosljeđuju informacije Tajništvu NEAFC-a, nadležnim tijelima države zastave plovila i, prema potrebi, državi ili državama zastave plovila s kojeg je obavljen prekrcaj ako je pregledano plovilo sudjelovalo u prekrcaju.

2. Kako bi se sačuvali dokazi, inspektor poduzima sve potrebne mjere za osiguravanje sigurnosti i kontinuiteta dokaza, pri čemu svodi na najmanju moguću mjeru neprilike plovilu i uplitanje u njegovu djelatnost.
3. U slučaju inspekcijskog pregleda na moru na regulatornom području inspektor ima pravo ostati na ribarskom plovilu u razdoblju potrebnom za pružanje informacija inspektorima kojeg je ugovorna stranka zastave propisno ovlastila ili dok ugovorna stranka zastave u odgovoru ne zatraži od inspektora da napusti ribarsko plovilo.

Članak 38.

Daljnje postupanje u slučaju teškog prekršaja ribarskog plovila Unije

1. Država članica zastave bez odgode odgovara na obavijest o teškom prekršaju i osigurava da dotično ribarsko plovilo Unije u roku od 72 sata pregleda inspektor koji je propisno ovlašten u vezi s prekršajem.
2. Nakon primitka obavijesti o rezultatima pregleda iz stavka 1. i članka 37. stavka 1. država članica zastave, ako je to utemeljeno na dokazima, zahtijeva od ribarskog plovila da se odmah uputi u luku koju je odredila ta država članica zastave radi temeljite inspekcije pod njezinom nadležnošću i u prisutnosti inspektora NEAFC-a iz bilo koje druge ugovorne stranke koja želi sudjelovati.
3. Država članica zastave može ovlastiti državu koja obavlja inspekciju da bez odlaganja privede ribarsko plovilo u luku koju odredi država članica zastave.
4. Ako ribarsko plovilo nije pozvano u luku, država članica zastave mora pravodobno dostaviti propisno obrazloženje EFCA-i i Komisiji, koja te informacije prosljeđuje ugovornoj stranci koja obavlja inspekciju i Tajništvu NEAFC-a.
5. Ako se od ribarskog plovila zahtijeva da se uputi u luku na temeljiti inspekcijski pregled u skladu sa stavcima 2. ili 3., inspektor NEAFC-a iz druge ugovorne stranke može se, podložno suglasnosti države članice zastave ribarskog plovila, ukrcati i ostati na ribarskom plovilu dok ono uplovljava u luku i može biti prisutan tijekom inspekcije ribarskog plovila u luci.
6. Države članice zastave odmah obavješćuju Komisiju i EFCA-u o ishodu inspekcijskog pregleda i o mjerama koje su donijele zbog prekršaja.

Članak 39.

Mjere za osiguravanje usklađenosti

Države članice osiguravaju sustavno poduzimanje odgovarajućih mjera, među ostalim upravnih ili kaznenih postupaka u skladu s nacionalnim pravom, protiv fizičkih ili pravnih osoba odgovornih za povredu mjera očuvanja i upravljanja koje je donio NEAFC.

Članak 40.

Izvješća o nadzornim i inspekcijskim aktivnostima, o prekršajima i daljnjem postupanju u vezi s njima te o aktivnostima NNN

1. Svaka država članica luke do 1. veljače svake godine dostavlja EFCA-i i Komisiji sljedeće informacije:
 - (a) broj inspekcijskih pregleda koje je provela u skladu s člancima 22., 23. i 31., pri čemu navodi broj inspekcijskih pregleda ribarskog plovila koje je provela

- država zastave i, u slučaju prekršaja, datum i poziciju dotičnog ribarskog plovila te vrstu prekršaja;
- (b) broj sati letenja i broj sati provedenih na moru tijekom ophodnja NEAFC-a, broj situacija u kojima je država zastave uočila plovilo i popis pojedinačnih ribarskih plovila za koja je ispunjeno izvješće o nadzoru;
 - (c) broj inspekcijskih pregleda plovila neugovornih stranaka koje je provela u okviru ovog sustava na moru ili u svojim lukama, imena pregledanih plovila i njihove pripadajuće države zastave, datumi inspekcijskih pregleda i imena luka u kojima su provedeni inspekcijski pregledi te rezultati tih inspekcijskih pregleda;
 - (d) ako se riba iskrcava ili prekrcava nakon inspekcijskog pregleda u skladu s ovim sustavom, u izvješću se navode i dokazi izneseni u skladu s člankom 46.; i
 - (e) status postupka povezanog sa svakim prekršajem mjera očuvanja i upravljanja koje je donio NEAFC, a koji je počinjen prethodne kalendarske godine. Prekršaji se i dalje navode u svakom sljedećem izvješću sve dok postupci ne budu dovršeni u skladu s odgovarajućim odredbama nacionalnog prava. U izvješću se navodi status postupka, a posebno je li predmet u tijeku, u žalbenom postupku ili u istražnom postupku. U izvješću se potanko opisuju sve uvedene sankcije ili kazne, pri čemu se posebno navodi iznos novčanih kazni, vrijednost zaplijenjene ribe i/ili alata i sva izdana pismena upozorenja, a ako nisu poduzete nikakve mjere, u izvješću se trebaju navesti razlozi za to.
2. Informacije iz stavka 1. dostavljaju se u skladu s predlošcima koje je donio NEAFC.
3. EFCA sastavlja izvješće Unije na temelju izvješća država članica i informacija dostupnih u okviru programa zajedničkih inspekcijskih pregleda i nadzora Unije. EFCA do 20. veljače svake godine dostavlja izvješće Unije Komisiji. Komisija do 1. ožujka svake godine dostavlja izvješće Unije Tajništvu NEAFC-a.

ODJELJAK 7.

MJERE ZA PROMICANJE USKLAĐENOSTI RIBARSKIH PLOVILA NEUGOVORNIH STRANAKA

Članak 41.

Područje primjene

Ovaj se odjeljak primjenjuje na ribarska plovila neugovornih stranaka koja se koriste ili su namijenjena za korištenje za ribolovne aktivnosti u odnosu na ribolovne resurse na području primjene Konvencije.

Članak 42.

Uočavanja i identifikacija ribarskih plovila neugovornih stranaka

1. Države članice ili EFCA bez odgode EFCA-i šalju sve informacije o plovilima neugovornih stranaka koja su uočena ili za koja je na drugi način utvrđeno da obavljaju ribolovne aktivnosti na području primjene Konvencije te u korespondenciju uključuju Komisiju. EFCA odmah obavješćuje Tajništvo NEAFC-a i sve ostale države članice o svakom izvješću o uočavanju koje primi.

2. EFCA ili država članica koja je uočila ribarsko plovilo neugovorne stranke nastoji bez odgode obavijestiti to plovilo da je uočeno ili da je na drugi način utvrđeno da obavlja ribolovne aktivnosti na području primjene Konvencije i da se slijedom toga pretpostavlja, osim ako je NEAFC njegovoj državi zastave dodijelio status aktivne surađujuće neugovorne stranke, da ne poštuje mjere očuvanja i upravljanja koje je donio NEAFC.
3. Ako je ribarsko plovilo neugovorne stranke uočeno ili je na drugi način utvrđeno da obavlja aktivnosti prekrcanja, pretpostavka o nepoštovanju mjera očuvanja i upravljanja koje je donio NEAFC primjenjuje se na svako drugo ribarsko plovilo neugovorne stranke za koje se utvrdi da je obavljalo te aktivnosti s navedenim plovilom.

Članak 43.

Inspekcijski pregledi na moru

1. Inspektori NEAFC-a traže dopuštenje za ukrcavanje i inspekcijski pregled ribarskih plovila neugovorne stranke koje je ugovorna stranka uočila ili je na drugi način utvrdila da obavljaju ribolovne aktivnosti na području primjene Konvencije. Ako zapovjednik pristane na ukrcavanje i inspekcijski pregled plovila, inspekcijski pregled dokumentira se ispunjavanjem izvješća o inspekcijskom pregledu kako je navedeno u Prilogu XVII.
2. Inspektori NEAFC-a bez odgode šalju primjerak izvješća o inspekcijskom pregledu zapovjedniku ribarskog plovila neugovorne stranke, Komisiji i EFCA-i. EFCA taj primjerak odmah prosljeđuje Tajništvu NEAFC-a. Ako je to opravdano dokazima iz tog izvješća, država članica poduzima primjerene korake u skladu s međunarodnim pravom.
3. Ako zapovjednik ne pristane na ukrcavanje i inspekcijski pregled svojeg plovila ili ne ispuni neku od obveza utvrđenih u članku 24. točkama od (b) do (f), pretpostavlja se da je ribarsko plovilo neugovorne stranke obavljalo ribolovne aktivnosti NNN. Inspektor NEAFC-a o tome bez odgode obavještuje EFCA-u i Komisiju. Komisija odmah obavještuje Tajništvo NEAFC-a.

Članak 44.

Ulazak u luku

1. Zapovjednici ribarskog plovila neugovorne stranke koje namjerava uploviti u luku obavještuju nadležna tijela države članice luke u skladu s odredbama članka 28. Dotična država članica luke bez odgode prosljeđuje te informacije državi zastave ribarskog plovila i Tajništvu NEAFC-a te u korespondenciju uključuje Komisiju i EFCA-u.
2. Država članica luke zabranjuje ulazak u svoje luke ribarskim plovilima neugovornih stranaka koja nisu dostavila potrebnu prethodnu obavijest o ulasku ili informacije iz stavka 1.
3. Država članica luke bez odgode priopćuje odluku o zabrani ulaska u luku zapovjedniku ribarskog plovila neugovorne stranke ili njegovu predstavniku, državi zastave plovila i Tajništvu NEAFC-a te u korespondenciju uključuje Komisiju i EFCA-u.

Članak 45.
Inspekcijski pregledi u luci

1. Države članice dužne su osigurati da sva ribarska plovila neugovornih stranaka koja ulaze u neku od njihovih luka budu pregledana u skladu s odredbama članka 31. stavaka od 4. do 8. Ribarskom plovilu neugovorne stranke nije dopušteno iskrcavati niti prekravati ribu do završetka inspekcijskog pregleda. Svaki se inspekcijski pregled dokumentira ispunjavanjem izvješća o inspekcijskom pregledu kako je predviđeno člankom 33.
2. Ako zapovjednik ribarskog plovila neugovorne stranke nije ispunio neku od obveza utvrđenih u članku 24. točkama od (b) do (f), pretpostavlja se da je plovilo obavljalo aktivnosti NNN.
3. Država članica luke odmah dostavlja informacije o rezultatima svih inspekcijskih pregleda ribarskih plovila neugovorne stranke obavljenih u njezinim lukama i o povezanim daljnjim mjerama Tajništvu NEAFC-a te u korespondenciju uključuje Komisiju i EFCA-u.

Članak 46.
Iskrcaj, prekrcaj i upotreba luke

1. Plovila neugovornih stranaka mogu započeti s iskrcajem, prekrcajem ili drugom upotrebom luke tek nakon što nadležna tijela države članice luke izdaju odobrenje u skladu s člankom 7. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1005/2008.
2. Ako ribarsko plovilo neugovorne stranke uđe u luku, države članice dužne su tom plovilu uskratiti odobrenje za iskrcaj, prekrcaj, preradu i pakiranje ribolovnih resursa i ostale lučke usluge, uključujući opskrbu gorivom, obnovu zaliha, održavanje i pristajanje na suhom doku, u sljedećim slučajevima:
 - (a) ako je plovilo pregledano u skladu s člankom 45. i tim je inspekcijskim pregledom otkriveno da su na plovilu vrste za koje vrijede preporuke NEAFC-a, osim ako zapovjednik tog ribarskog plovila nadležnim tijelima pruži zadovoljavajuće dokaze da je riba ulovljena izvan regulatornog područja ili u skladu sa svim odgovarajućim preporukama NEAFC-a; ili
 - (b) ako država zastave tog ribarskog plovila ili, ako je plovilo sudjelovalo u prekrcaju, država ili države ribarskih plovila s kojih je obavljen prekrcaj ne dostave potvrdu u skladu s odredbama članka 29.; ili
 - (c) ako zapovjednik tog plovila nije ispunio neku od obveza iz članka 24. točaka od (b) do (f); ili
 - (d) ako su države članice primile jasan dokaz da su ribolovni resursi koji se nalaze na plovilu ulovljeni u suprotnosti s primjenjivim propisima u vodama koje su pod jurisdikcijom ugovorne stranke; ili
 - (e) ako države članice raspolažu dostatnim dokazima da su se dotičnim plovilom na neki drugi način obavljale nezakonite, neprijavljene i neregulirane ribolovne aktivnosti na području primjene Konvencije ili da se njime pružala potpora takvim ribolovnim aktivnostima.
3. U slučaju uskrate odobrenja iz stavka 2. države članice o svojoj odluci obavješćuju zapovjednika ribarskog plovila neugovorne stranke ili predstavnika zapovjednika i Tajništvo NEAFC-a te u korespondenciju uključuju Komisiju i EFCA-u.

4. Države članice povlače uskratu odobrenja za upotrebu svojih luka koja se odnosi na ribarsko plovilo neugovorne stranke jedino ako postoje dostatni dokazi da su razlozi na temelju kojih je upotreba bila uskraćena bili neodgovarajući ili netočni ili ako ti razlozi više ne vrijede.
5. Ako je država članica povukla uskratu odobrenja u skladu sa stavkom 4., o tome je dužna odmah obavijestiti one kojima je poslana obavijest u skladu sa stavkom 3.

Članak 47.

Mjere protiv plovila s NEAFC-ova popisa plovila koja obavljaju aktivnosti NNN

1. Kad je riječ o ribarskim plovilima uvrštenima na NEAFC-ov privremeni („A”) ili potvrđeni („B”) popis plovila koja obavljaju ribolov NNN, države članice dužne su osigurati sljedeće:
 - (a) da ih se pregleda u skladu s odredbama članka 45. kad ulaze u njihove luke;
 - (b) da nemaju odobrenje za iskrcaj ili prekrcaj u njihovim lukama; ili
 - (c) da ni na koji način ne dobivaju pomoć i da im se ne dopusti sudjelovanje u bilo kakvim prekrcajima ili zajedničkim ribolovnim operacijama ribarskih plovila, pomoćnih plovila, plovila za opskrbu gorivom, matičnih plovila i teretnih plovila koja plove pod njihovom zastavom; i
 - (d) da im se ne isporučuju zalihe, gorivo ili druge usluge.
2. Odredbe utvrđene stavkom 1. točkama od (b) do (d) ne primjenjuju se na plovila koja su uvrštena na NEAFC-ov popis „A” plovila koja obavljaju ribolov NNN ako je NEAFC-u preporučeno da se dotična plovila uklone s popisa „A”.
3. Osim mjera iz stavka 1., države članice poduzimaju sljedeće mjere u pogledu plovila uvrštenih na popis „B”:
 - (a) zabranjuju takvim plovilima ulazak u svoje luke i priopćuju takvu zabranu u skladu s člankom 44. stavkom 3.;
 - (b) zabranjuju izdavanje odobrenja takvim plovilima za ribolov u vodama pod njihovom nacionalnom jurisdikcijom;
 - (c) zabranjuju zakup takvih plovila;
 - (d) odbijaju dodijeliti svoju zastavu takvim plovilima;
 - (e) zabranjuju uvoz ribe podrijetlom s takvih plovila;
 - (f) zabranjuju uvoznicima, prijevoznicima i drugim predmetnim sektorima prekrćavanje i trgovanje proizvodima ribarstva koje su ulovila takva plovila; i
 - (g) prikupljaju sve odgovarajuće informacije i razmjenjuju ih s drugim državama članicama i ugovornim strankama koje nisu neugovorne stranke iz Unije ili surađujuće neugovorne stranke radi otkrivanja, kontrole i sprečavanja lažnih certifikata o uvozu/izvozu proizvoda ribarstva s takvih plovila.
4. Odredbe iz stavka 1. točke (d), stavka 3. točaka (a) i (d) ne primjenjuju se ako je ugovornim strankama dopušteno opskrbljivati zalihami i gorivom ili pružati druge usluge ili odobriti plovidbu pod svojom zastavom plovilu s popisa plovila koja obavljaju ribolov NNN u skladu s preporukom NEAFC-u na temelju zadovoljavajućih dokaza da je predviđeno uništenje plovila ili da će se ono trajno prerasporediti u svrhe koje nisu ribolovne aktivnosti.

GLAVA III.

MJERE PRIMJENJIVE NA RIBOLOV ODREĐENIH PELAGIJSKIH VRSTA

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

Članak 48.

Područje primjene

Osim ako je drukčije predviđeno, ova se glava primjenjuje na ribarska plovila Unije i ribarska plovila trećih zemalja koja u vodama Unije obavljaju ribolov haringe (*Clupea harengus*), skuše (*Scomber scombrus*), šaruna (*Trachurus* spp.) i ugotice pučinke (*Micromesistius poutassou*) na području primjene Konvencije i u vodama Unije na području CECAF-a.

POGLAVLJE II.

PELAGIJSKI RIBOLOV

Article 49

Ograničenja u odnosu na postupanje s ulovom i istovar na plovilima za pelagijski ribolov

1. Najveći razmak između prečaka u separatoru vode na plovilima za pelagijski ribolov iznosi 10 mm. Prečke su zavarene. Ako se umjesto prečaka u separatoru vode koriste kružni otvori, najveći promjer otvora ne prelazi 10 mm. Otvori u žlijebu ispred separatora vode imaju promjer od najviše 15 mm.
2. Zapovjednik plovila za pelagijski ribolov mora u svakom trenutku na plovilu imati planove koji se odnose na postupanje s ulovom i mogućnosti istovara. Planove i njihove izmjene ovjeravaju nadležna tijela države članice zastave. Zapovjednik plovila šalje presliku planova i svih njihovih izmjena nadležnim tijelima za ribarstvo države članice zastave, koja provode periodične provjere točnosti planova.
3. Plovilima za pelagijski ribolov zabranjeno je iskrcavati ribu ispod vodne linije, među ostalim iz međuspremnik ili rashladnih spremnika s morskom vodom.
4. Sve točke iskrcaja ispod vodne linije moraju biti zapečaćene. Međutim, države članice zastave mogu izdati odobrenje za ribolov u skladu s člankom 7. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 kojim se dopušta da točka iskrcaja ispod vodne linije ne bude zapečaćena, pod sljedećim uvjetima:
 - (a) nadzorna tijela mogu nadzirati svaku upotrebu točke iskrcaja elektroničkim putem na daljinu; i
 - (b) točka iskrcaja i povezana elektronička sredstva praćenja opisana su u ovjerenim planovima iz stavka 2.

Članak 50.

Ograničenja upotrebe opreme za automatsko sortiranje

1. Zabranjuje se držanje ili upotreba na ribarskom plovilu opreme kojom se haringa, skuša, ugotica pučinka ili šarun može automatski sortirati po veličini.

2. Odstupajući od stavka 1., držanje na plovilu i upotreba takve opreme dopušteni su uz sljedeće uvjete:
- (a) sav ulov koji se može zakonito zadržati na plovilu:
 - i. pohranjen je u zamrznutom stanju;
 - ii. sortirana riba zamrzava se odmah nakon sortiranja, prerade i pakiranja te se nijedna sortirana riba ne vraća u more, osim nusproizvoda kao što su iznutrice ili glave; i
 - iii. oprema je ugrađena i smještena na plovilu tako da se omogući neposredno zamrzavanje i onemogući vraćanje morskih vrsta u more; ili
 - (b) oprema za sortiranje na plovilu odvojena je od izvora energije te su je nadležna tijela zapečatila prije početka izlaska u ribolov, zbog čega se sustav sortiranja ne može upotrebljavati dok nadležna tijela ne uklone plombe; ili
 - (c) ribarsko plovilo opremljeno je sustavima daljinskog elektroničkog praćenja radi provjere ispunjenja obveze iskrcavanja; ili
 - (d) na ribarskom plovilu nalazi se promatrač radi praćenja ispunjenja obveze iskrcavanja.

Članak 51.

Odredbe o promjeni ribolovnog područja

Zapovjednici ribarskih plovila mijenjaju ribolovno područje na kojem djeluju u odnosu na svaku poziciju prethodne ribolovne operacije na kojoj se više od 10 % žive mase ulova bilo koje vrste iz članka 48. sastojalo od ulova ispod relevantnih minimalnih referentnih veličina za očuvanje.

POGLAVLJE III.

POSEBNA PRAVILA ZA OBJEKTE ZA VAGANJE I PRERADU

Članak 52.

Daljinski nadzor

1. Države članice luke osiguravaju nadzor uz pomoć kamera i senzora u objektima za iskrcaj i preradu u kojima se godišnje izvaže više od 3 000 tona vrsta iz članka 48.
2. Nadzor se primjenjuje na mjesta i objekte za iskrcaj i preradu te obuhvaća protok iskrcane ribe do završetka vaganja. Taj se zahtjev ne primjenjuje tijekom prijevoza iskrcanog ulova do objekta za preradu i vaganje.
3. Osoba odgovorna za vaganje:
 - (a) omogućuje nadležnim tijelima pristup nadzornim podacima uživo i u stvarnom vremenu; i
 - (b) pohranjuje nadzorne podatke tijekom najmanje šest mjeseci, a najviše tri godine i nadležnim tijelima na zahtjev dostavlja kopiju pohranjenih podataka.
4. Podaci dobiveni u skladu s ovim člankom upotrebljavaju se isključivo radi kontrole ribarstva i ne smiju se upotrebljavati za identifikaciju fizičkih osoba.

GLAVA IV. ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 53.

Upravljanje podacima, zaštita osobnih podataka i povjerljivost

1. Osobne podatke potrebne za primjenu članka 7. stavka 2., članka 13., članka 14. stavka 1., članka 15. stavka 1., članka 16. stavka 1. točke (d), članka 17. stavaka od 3. do 5., članka 20. stavka 2., članka 21. stavaka od 2. do 5. i stavaka 7. i 8., članka 22. stavaka 2. i 3., članka 23. stavaka 11. i 12., članka 24. točaka (f) i (g), članka 27. stavaka 1. i 2., članka 28. stavaka 1. i 2., članka 30. stavaka 3. i 4., članka 31. stavka 5., članka 33., članka 34., članka 35. stavka 1., članka 37. stavka 1., članka 38. stavka 1., članka 39., članka 40. stavaka 1. i 3., članka 42. stavka 1., članka 43. stavaka 1. i 2., članka 45. stavka 3., članka 47. stavaka 1. i 3., članka 49. stavaka 2. i 4., članka 50. stavka 2. točaka (c) i (d) i članka 52. prikupljaju i obrađuju tijela država članica, EFCA i Komisija u sljedeće svrhe:
 - (a) ispunjavanje obveza utvrđivanja relevantnih kontaktnih točaka i razmjene podataka o ribarstvu u skladu s člancima 7. i 8., člancima od 13. do 19., člancima 21. i 22., člancima od 27. do 31., člancima od 33. do 35., člancima od 37. do 40., člancima od 42. do 46., člancima 49. i 50. te člankom 52. ove Uredbe;
 - (b) praćenje ribolovnih mogućnosti, uključujući iskorištenost kvota, u skladu s člankom 18. ove Uredbe;
 - (c) potvrđivanje podataka u skladu s člankom 17. ove Uredbe;
 - (d) praćenje, kontrola, inspekcija i nadzor ribolovnih aktivnosti u skladu s člancima od 19. do 47. ove Uredbe; i
 - (e) istrage povodom pritužbi, prekršaja te sudskih ili upravnih postupaka u skladu s člancima od 35. do 40. i člancima od 42. do 47. ove Uredbe.
2. Osobni podaci primljeni u skladu s ovom Uredbom ne smiju se čuvati dulje nego što je to potrebno za svrhu prikupljanja i, u svakom slučaju, dulje od pet godina od prikupljanja, osim osobnih podataka potrebnih za daljnje postupanje u vezi s pritužbama, prekršajima i sudskim ili upravnim postupcima, koji se mogu čuvati do završetka dotičnog postupka, upravnih ili sudskih postupaka ili do isteka vremena potrebnog za primjenu sankcija. Ako se podaci čuvaju dulje od predviđenog razdoblja, moraju se anonimizirati.
3. Tijela država članica smatraju se voditeljima obrade kako su definirani u članku 4. stavku 7. Uredbe (EU) 2016/679 u vezi s obradom osobnih podataka koje prikupljaju i prenose u skladu s ovom Uredbom.
4. Komisija i EFCA smatraju se voditeljima obrade kako su definirani u članku 3. stavku 8. Uredbe (EU) 2018/1725 u vezi s obradom osobnih podataka koje prikupljaju i prenose u skladu s ovom Uredbom.
5. Uz obveze utvrđene u uredbama (EU) 2016/679 i (EU) 2018/1725, tijela država članica, EFCA i Komisija pojedinačno su dužne postupati kako slijedi:
 - (a) osigurati povjerljivo postupanje pri prijenosu i primanju elektroničkih podataka;

- (b) poduzeti potrebne mjere za usklađivanje s odredbama o povjerljivosti i sigurnosti utvrđenima u preporukama koje je odobrio NEAFC, uključujući odgovarajuće enkripcijske protokole kako bi se osigurala povjerljivost i autentičnost;
 - (c) prema potrebi, na zahtjev tajništva NEAFC-a ispraviti ili izbrisati elektronička izvješća ili poruke obrađene na način koji nije u skladu s ovom Uredbom;
 - (d) osigurati da se elektronički podaci pohranjuju i upotrebljavaju samo u svrhe praćenja, kontrole, inspekcije i izvršenja ili u druge svrhe navedene u ovoj Uredbi; i
 - (e) osigurati da se pri svakom prijenosu elektroničkih podataka upotrebljavaju sustavi za prijenos podataka koje je propisno ispitalo Tajništvo NEAFC-a.
6. Tijela država članica, EFCA i Komisija jamče sigurnost obrade osobnih podataka povezane s obradom osobnih podataka u svrhu primjene ove Uredbe, uključujući obradu osobnih podataka koju provode tijela koja imaju pravo pristupa relevantnim bazama podataka o ribarstvu. Konkretno, donose potrebne mjere, uključujući plan kontinuiteta poslovanja i mjere za usklađivanje sa smjernicama i uvjetima sustava za upravljanje informacijskom sigurnošću donesenima NEAFC-ovom Preporukom 08:2014, u sljedeće svrhe:
- (a) fizička zaštita podataka, među ostalim izradom planova za zaštitu ključne infrastrukture u nepredviđenim situacijama;
 - (b) sprečavanje neovlaštenog čitanja, umnožavanja, izmjene ili uklanjanja nosača podataka;
 - (c) sprečavanje neovlaštenog unosa podataka i neovlaštenog pristupa, izmjene ili brisanja unesenih osobnih podataka;
 - (d) sprečavanje neovlaštene obrade podataka i neovlaštenog umnožavanja, izmjene ili brisanja podataka;
 - (e) osiguravanje da osobe koje su ovlaštene pristupiti relevantnim bazama podataka o ribarstvu imaju pristup samo podacima obuhvaćenima svojim odobrenjem pristupa, i to isključivo na temelju identiteta pojedinačnih korisnika i povjerljivih modula za pristup;
 - (f) omogućivanje provjere i utvrđivanja pravila o tome kojim se tijelima smiju slati osobni podaci i koji su podaci obrađeni u relevantnoj bazi podataka o ribarstvu, kad su oni obrađeni, tko ih je obradio i u koju svrhu;
 - (g) sprečavanje neovlaštenog čitanja, umnožavanja, izmjene ili brisanja osobnih podataka tijekom prijenosa osobnih podataka u relevantne baze podataka o ribarstvu ili iz njih, ili tijekom prijenosa nosača podataka, posebice odgovarajućim tehnikama enkripcije; i
 - (h) praćenje djelotvornosti sigurnosnih mjera iz ovog stavka i poduzimanje potrebnih organizacijskih mjera povezanih s unutarnjim praćenjem radi usklađivanja s ovom Uredbom.
7. Obveze iz članka 113. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 primjenjuju se i na podatke prikupljene i primljene u okviru ove Uredbe.

Članak 54.
Postupak za izmjene

1. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 55. o mjerama koje je donio NEAFC u pogledu sljedećih pitanja:
 - (a) postupci za obavješćivanje kontaktnih točaka iz članka 7. stavaka od 1. do 3.;
 - (b) postupci za prijenos obavijesti i odobrenja za ribarska plovila predviđenih u članku 8. stavcima 1. i 2.;
 - (c) zahtjevi za planove slaganja tereta iz članka 13. stavka 3. točke (b);
 - (d) postupci za obavješćivanje o prekrcajima iz članka 15. stavaka od 1. do 3.;
 - (e) postupci za obavješćivanje Tajništva NEAFC-a utvrđeni u članku 17. stavcima 1. i 8.;
 - (f) postupci za zbirno izvješćivanje o ulovu i ribolovnom naporu iz članka 18.;
 - (g) postupci za obavješćivanje o postavljanju inspekcijskih plovila i zrakoplova utvrđeni u članku 21. stavku 7.;
 - (h) postupak nadzora utvrđen u članku 22.;
 - (i) postupci za obavješćivanje o prekršajima iz članka 34. stavaka 2. i 3.;
 - (j) popis reguliranih resursa iz Priloga I.;
 - (k) popis indikatorskih vrsta osjetljivih morskih ekosustava iz Priloga II.;
 - (l) koordinate postojećih područja pridnenog ribolova iz Priloga III.;
 - (m) tehničke mjere primjenjive na regulatorom području iz Priloga IV.;
 - (n) podatkovni elementi poruka iz Priloga V.;
 - (o) podatkovni elementi očevidnika o proizvodnji iz Priloga VI.;
 - (p) podatkovni elementi elektroničkog očevidnika o ribolovu te prijava luke prekrcaja ili iskrcaja iz Priloga VII.;
 - (q) format za dostavu podataka i podatkovnih elemenata iz Priloga X.;
 - (r) postupci postavljanja oznake FMC-a iz Priloga XI.;
 - (s) podatkovni elementi za obavješćivanje inspektora i inspekcijskih platformi iz Priloga XIII.;
 - (t) podatkovni elementi za obavješćivanje o nadzornim aktivnostima iz Priloga XV.;
 - (u) podatkovni elementi za prijenos izvješća o nadzoru i uočavanju navedenih u Prilogu XVI.;
 - (v) predlošci izvješća o inspekcijskom pregledu iz priloga XVII. i XXII.;
 - (w) pravila o izradi i upotrebi ljestava za penjanje na plovilo iz Priloga XVIII.;
 - (x) podatkovni elementi obavijesti o određivanju luka iz Priloga XIX.;
 - (y) predložak kontrolnih obrazaca države luke iz Priloga XX.
2. Izmjene u skladu sa stavkom 1. strogo su ograničene na provedbu mjera o izmjeni ili dopuni sustava NEAFC-a i drugih preporuka NEAFC-a.

3. Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 55. o izmjeni glave III. ove Uredbe radi njezine prilagodbe mjerama koje su odobrile Unija i druge obalne države sjeveroistočnog Atlantika u okviru savjetovanja o kontroli ribarstva iz članka 48. u pogledu sljedećih pitanja:
 - (a) ograničenja za postupanje s ulovom i istovar na plovilima za pelagijski ribolov iz članka 49.;
 - (b) odstupanja od zabrane upotrebe opreme za automatsko sortiranje iz članka 50. stavka 2.; i
 - (c) odredbe o promjeni ribolovnog područja iz članka 51.
4. Izmjene u skladu sa stavkom 3. strogo su ograničene na provedbu mjera koje su odobrile Unija i druge obalne države sjeveroistočnog Atlantika u okviru savjetovanja o kontroli ribarstva iz članka 48.

Članak 55.

Izvršavanje delegiranja ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.
2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 54. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina počevši od 1. prosinca 2023. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.
3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 54. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave te odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u toj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.
5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.
6. Delegirani akt donesen na temelju članka 54. stupa na snagu samo ako ni Europski parlament ni Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Članak 56.

Izmjene drugih uredbi

1. U Uredbi Vijeća (EZ) br. 1224/2009 brišu se članci 54.b i 54.c.
2. U Uredbi (EU) 2019/1241 brišu se članak 5. točka (h), poglavlje VI. i Prilog XII.

Članak 57.
Stavljanja izvan snage

1. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1899/85 i (EU) br. 1236/2010 stavljaju se izvan snage.
2. Upućivanja na uredbe stavljene izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu.

Članak 58.
Stupanje na snagu i primjena

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 50. stavak 4. i članak 52. primjenjuju se od 1. siječnja 2026.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu,

Za Europski parlament
Predsjednica

Za Vijeće
Predsjednik